



**THE APPLICATION OF CHATGPT IN TEACHING GRAMMAR  
ERRORS IN INTERNATIONAL CHINESE LANGUAGE  
- A CASE STUDY OF CHINESE GRAMMAR ERRORS  
IN THE HSK DYNAMIC COMPOSITION CORPUS  
OF THAI STUDENTS**

**ChatGPT 在国际汉语教学语法偏误中的应用 - 以 HSK  
动态语料库泰国学生汉语语法偏误为例**

**KONG RUOYU**

**孔若羽**

**The Independent Study Submitted to Chiang Rai Rajabhat  
University for the Degree of Master of Arts  
(Teaching Chinese as an International Language)**

**March 2024**

## 摘要

**题目：**ChatGPT 在国际汉语教学语法偏误中的应用 – 以 HSK 动态语料库泰国学生汉语语法偏误为例

**作者姓名：**孔若羽

**学位：**文学硕士

**专业：**国际中文教育

**日期：**2023

**导师：**

**主导师：**王玉琳博士

**副导师：**番秀英博士，助理教授

---

本研究以《ChatGPT 在国际汉语教学语法偏误中的应用——以 HSK 动态语料库泰国学生汉语语法偏误为例》为题，以 HSK 动态语料库中泰国学生作文病句为研究对象。研究目的是使用 ChatGPT 来分析 HSK 动态语料库中泰国学生汉语语法的偏误。在研究的过程中，笔者以 120 个语料作为研究对象，使用 ChatGPT 分析过程中得出了 101 个错误，并对 101 个错误句型进行了偏误分类，共分为 8 类。分别是表达不当、使用不当、结构不当、标点不当、错字、用词不当、逻辑不当、称谓不当。通过实验归纳 ChatGPT 在分析泰国学生汉语语法偏误的优点，ChatGPT 具备强大的即时分析功能，可以作为学生持续学习的伙伴。当然也存在一些缺陷，如：学生如果过于依赖 ChatGPT 会忽略自己的主动思考和判断，ChatGPT 虽然具备丰富的文化知识，但缺乏实际的语境和身体语言。

本研究得出以上结论。并提出针对泰国学生使用 ChatGPT 来辅助汉语学习的建议。通过提出针对泰国学生使用 ChatGPT 来辅助汉语学习的建议，泰国学生可以充分借助 ChatGPT 这一先进工具，显著提升他们的汉语学习效果。学生可以在与 ChatGPT 的互动中逐步提高自己的汉语水平。

**关键词：**ChatGPT，HKS 动态语料库，国际汉语教学

## Abstract

**Title :** The Application of ChatGPT in Teaching Grammar Errors in International Chinese Language - A Case Study of Chinese Grammar Errors in the HSK Dynamic Composition Corpus of Thai Students

**Author :** Mrs.Kong Ruoyu

**Degree :** Master of Arts

**Major Field :** Teaching Chinese as an International Language

**Academic Year :** 2023

**Advisors**

Dr.Tiwaporn Udomwong

**Major Advisors**

Asst.Prof.Dr.Sahattaya Sittivised

**Co-Advisors**

---

This study entitled "The application of chatGPT in teaching grammar errors in international Chinese language – a case study of Chinese grammar errors in the HSK dynamic composition corpus of Thai students" aimed to use ChatGPT to analyze the grammatical errors of Thai students in the HSK Dynamic Composition Corpus. In the process of the study, the author used ChatGPT to analyze 120 corpus and found that there were 101 errors, and then classified the error sentence patterns into eight categories consisting; They are inappropriate expression, inappropriate use, inappropriate structure, inappropriate punctuation, wrong characters, improper word choice ,inappropriate logic, inappropriate appellation. Through experiments, this study summarized the advantages of ChatGPT in analyzing the grammatical errors of Thai students in Chinese as follows: ChatGPT had a powerful real-time analysis function and could be a partner for students to learn continuously. However, there were also some disadvantages. For example, if students relied too much on ChatGPT, they would lack having their own active thinking and decision making. Although ChatGPT had rich cultural knowledge, it lacked real context and body language.

This study draws the above conclusions and puts forward suggestions for Thai students to use ChatGPT to assist in Chinese learning. Thai students could fully utilize ChatGPT, this advanced tool, to significantly improve their Chinese learning. Students can gradually improve their Chinese level in interaction with ChatGPT.

**Keywords:** ChatGPT, HSK Dynamic Corpus, Teaching Chinese as a Foreign Language in English

## 致谢

随着这篇硕士论文的完成，我的硕士学习生涯也即将结束。此刻，我怀着感激的心情，向所有支持、帮助和鼓励过我的人表达最诚挚的谢意。

首先，我要感谢我的导师番秀英教授。在论文的选题、研究和撰写过程中，番老师给予了我悉心的指导和无微不至的关怀。番老师严谨的治学态度、深厚的学术造诣和诲人不倦的精神，深深地感染和激励着我。在此，我谨向番老师表示崇高的敬意和衷心的感谢。

同时，我要感谢学院的各位老师和同学。感谢他们在我学习过程中给予的关心、帮助和支持。特别感谢蔡雨益、吴迪等同学，在论文撰写过程中给予了我许多宝贵的意见和建议。与他们共同度过的美好时光，将是我人生中宝贵的财富。

此外，我要感谢我的家人。他们始终是我最坚实的后盾，在我遇到困难和挫折时给予我无尽的鼓励和支持。正是他们的关爱和支持，让我能够顺利地完成硕士学业。

最后，我要感谢母校清莱皇家大学。在这里，我度过了人生中最宝贵的时光，收获了知识、友情和成长。母校严谨的学风、优美的环境和完善的设施，为我提供了良好的学习和生活环境。

在未来的日子里，我将铭记师长们的教诲、同学们的友情和家人的关爱，不断努力、拼搏进取，为社会做出更大的贡献。再次感谢所有支持、帮助和鼓励过我的人，愿你们身体健康、工作顺利、幸福安康！

孔若羽

2024年3月

# 目录

	页
摘要 .....	i
Abstract.....	iii
致谢 .....	v
目录 .....	vi
表目录 .....	viii
图目录 .....	ix
 章节	
一 引言	
选题缘由.....	1
研究目的.....	5
研究价值.....	5
关键词.....	6
 二 研究综述	
ChatGPT 的概念与应用.....	8
HSK 动态语料库和汉语教学.....	15
偏误分析的理论.....	19
泰国学生学习汉语语法偏误的研究.....	22
 三 研究方法	
研究方法.....	30
研究对象.....	31
研究步骤.....	31

## 目录（续）

	页
<b>四 研究结果与分析</b>	
使用 ChatGPT 来分析 HSK 动态语料库中泰国学生汉语语法的偏误.....	34
总结归纳 ChatGPT 在分析泰国学生汉语语法偏误的优略.....	65
提出针对泰国学生使用 ChatGPT 来辅助汉语学习的建议.....	71
<b>五 论文总结与相关问题讨论</b>	
论文总结 .....	74
相关问题讨论 .....	76
参考本论文研究成果的建议 .....	77
继续研究的建议 .....	77
<b>参考文献 .....</b>	<b>78</b>
<b>附录 .....</b>	<b>80</b>
附录一 HSK 动态作文语料库中泰国学生的作文语料 .....	82
<b>作者简历 .....</b>	<b>93</b>

## 表目录

序	页
1 101 个错误句子偏误类型分类和占比 .....	38

## 图目录

	页
序	.....
1 点击链接出现页面 .....	35
2 输入账号 .....	35
3 点击登录 .....	36
4 进入对话框 .....	36
5 进行例句提问展示 .....	37
6 错误句子与正确句子占比 .....	37
7 ChatGPT 分析偏误类型 “表达不当” 例句 1 .....	39
8 ChatGPT 分析偏误类型 “表达不当” 例句 2 .....	40
9 ChatGPT 分析偏误类型 “表达不当” 例句 3 .....	41
10 ChatGPT 分析偏误类型 “表达不当” 例句 4 .....	42
11 ChatGPT 分析偏误类型 “表达不当” 例句 5 .....	43
12 ChatGPT 分析偏误类型 “使用不当” 例句 1 .....	44
13 ChatGPT 分析偏误类型 “使用不当” 例句 2 .....	45
14 ChatGPT 分析偏误类型 “使用不当” 例句 3 .....	45
15 ChatGPT 分析偏误类型 “使用不当” 例句 4 .....	46
16 ChatGPT 分析偏误类型 “结构不当” 例句 1 .....	47
17 ChatGPT 分析偏误类型 “结构不当” 例句 2 .....	48
18 ChatGPT 分析偏误类型 “结构不当” 例句 3 .....	49
19 ChatGPT 分析偏误类型 “结构不当” 例句 4 .....	49
20 ChatGPT 分析偏误类型 “标点不当” 例句 1 .....	50
21 ChatGPT 分析偏误类型“标点不当”例句 2.....	51
22 ChatGPT 分析偏误类型 “错字” 例句 1 .....	52
23 ChatGPT 分析偏误类型 “错字” 例句 2 .....	53
24 ChatGPT 分析偏误类型 “错字” 例句 3 .....	54
25 ChatGPT 分析偏误类型 “错字” 例句 4 .....	55
26 ChatGPT 分析偏误类型 “用词不当” 例句 1 .....	56
27 ChatGPT 分析偏误类型 “用词不当” 例句 2 .....	57
28 ChatGPT 分析偏误类型 “用词不当” 例句 3 .....	57

## 图目录（续）

序	页
29 ChatGPT 分析偏误类型 “用词不当” 例句 4 .....	58
30 ChatGPT 分析偏误类型 “用词不当” 例句 5 .....	59
31 ChatGPT 分析偏误类型 “逻辑不当” 例句 1 .....	60
32 ChatGPT 分析偏误类型 “逻辑不当” 例句 2 .....	61
33 ChatGPT 分析偏误类型 “逻辑不当” 例句 3 .....	62
34 ChatGPT 分析偏误类型 “逻辑不当” 例句 4 .....	63
35 ChatGPT 分析偏误类型 “逻辑不当” 例句 5 .....	64
36 ChatGPT 分析偏误类型 “称谓不当” 例句 1 .....	65

# 第一章

## 引言

### 选题缘由

在当今全球化的背景下，汉语国际化的重要性日益凸显。截至2022年6月，全球共有180多个国家和地区开展中文教育，76个国家将中文纳入国民教育体系。随着中国与东南亚国家，尤其是与泰国之间的经济交流日益增多，中泰两国之间的贸易额不断增长。中国已成为泰国最大的贸易伙伴之一，而且这种关系仍在持续。因此，对掌握汉语的技术人才的需求也相应增加，以便更好地推动两国的经济交流与合作。

随着中国经济的发展和人民生活水平的提高，越来越多的中国人选择到国外旅游，泰国是其中一个非常受欢迎的旅游目的地。同时，为了更好地推动中泰两国的文化交流，泰国学生也希望能够掌握汉语，以便能够更好地理解和适应中国的文化。随着汉语热的兴起，越来越多的泰国学生选择到中国留学，学习汉语。一些泰国学生也选择在当地学习汉语，以便能够更好地适应中国的文化和教育环境。随着中泰两国经济和文化交流的增多，掌握汉语的技术人才在泰国就业市场上也具有很大的竞争优势。例如，在泰国的一些大型公司和企业，能够掌握汉语的员工往往能够得到更多的晋升机会和更高的薪资水平。总之，泰国学生学习汉语的需求体现在经济、旅游与文化交流、教育和就业等方方面面。泰国学生学习汉语的兴趣和需求不断增长，研究如何帮助他们克服语法偏误问题可以提高教育质量随着人工智能技术

的飞速发展，教育领域正迎来新的变革。

语法教学在国际汉语教学中具有极其重要的地位，因为它对学生掌握汉语语言的结构和规则、提高语言表达能力以及有效沟通都起着关键作用。

语法是一门语言的基础，通过学习汉语语法，学生能够理解句子结构、词语组合和语法规则，这有助于他们建立坚实的语言基础。语法教学也能帮助学生更好地理解听力材料和阅读文本。了解语法规则使他们能够正确解释和理解汉语中的句子和段落。在教学过程中涉及到的理解，也包括了正确的语法结构的应用，这有助于学生更准确地表达自己的思想和观点，使学生能够编写清晰的文字。通过掌握语法规则，学生就能够避免产生歧义或误解。这在跨文化交流和沟通中至关重要，特别是在国际汉语教学的背景下。这很大程度上改善了学生的写作技能。使学生能够更好地组织句子和段落，让文章更连贯、清晰和具有说服力。

了解汉语语法规则可以提高口语表达的流利度和准确性。学生可以更自信地进行口语交流。通过掌握汉语语法，学生的语言自信心得以提高。他们更有可能积极参与课堂活动和跨文化交流。汉语语法的学习为学生成绩后深入学习高级汉语和应用汉语提供了坚实的基础。熟练掌握基本语法规则是深入学习和应用汉语的前提。

总之，语法教学在国际汉语教育中扮演着至关重要的角色。它不仅帮助学生掌握汉语的结构和规则，还提高了他们的语言能力，使他们能够更自信地使用汉语进行沟通和学习。这对于汉语学习者来说是一个不可或缺的组成部分，有助于他们实现在跨文化背景下的语言目标。因此，研究如何利用先进技术改善语法教学对于学生提高语言

水平至关重要。

近年来，AI 技术在教育中的应用取得了重大突破，尤其是在语言学习领域。越来越多的学者正努力将 AI 技术融入教学实践。最近，ChatGPT 对话机器人的出现引起了广泛的关注。它在短短两个月内吸引了破亿的注册用户，成为人工智能领域的黑马产品。ChatGPT 的功能强大，不仅能解答各种问题，还能编写文章和修改代码，甚至能与人进行情感交流。一些媒体称其为“抢饭碗的”，而专家学者们则认为，生成式 AI 可以成为人类的第二个大脑，与我们平等交流。

研究 ChatGPT 作为辅助工具在教育领域的应用，这个选题反映了教育技术的前沿，ChatGPT 可以立即识别和纠正学生的语法错误，这有助于提高学生语法技能。ChatGPT 可以提供多种不同类型的语法练习和例句，丰富学习体验，帮助学生更全面地理解和掌握语法规则。通过不断地与 ChatGPT 互动，学生可以逐渐提高他们的语法技能，从而增强他们的语言自信心和表达能力。还可以根据学生的水平和需求提供个性化的学习建议和练习，帮助他们针对性地改善语法问题。学生可以随时随地与 ChatGPT 互动，不需要等待教师的反馈或安排特定的学习时间，这使得学习更加方便和灵活。

周美云（2023）在《ChatGPT 助推学校教育的数字化转型：意蕴、风险与方略》一文中提到 ChatGPT 的出现，使学校教育面临全新的改革。ChatGPT 作为私人学习助理，能促进学生实现自适应学习；协助教师完成常规工作，助力打造魅力课堂；因此，研究 ChatGPT 与教育的关系究竟是敌是友？我们该如何科学的认识它给学校教育带来的影响？又或者我们该如何学会取其精华去其糟粕，有效的使其助力教育数字化转型？这些都是这个时代我们需要去面对的问题。

HSK 动态语料库作为中国汉语水平考试（HSK）的重要支撑之一，里面包含了大量真实汉语语言材料，这些材料是 HSK 考试研发的基础。通过对这些材料的统计分析，可以了解汉语语言的特征和规律，为 HSK 考试的题库建设和评分标准制定提供重要依据。HSK 动态语料库中的语言材料具有广泛的来源和真实的语境，保证了 HSK 试题的质量和有效性。通过对考试数据的分析和比较，可以了解考生在不同方面的表现和水平，为改进 HSK 考试的设计和评分标准提供参考。HSK 动态语料库不仅包含了大量真实汉语语言材料，还包含了这些材料的标注信息，如词性、句型、语义等。这些标注信息为 HSK 考试技术的研发提供了重要支撑，如自然语言处理技术、机器学习算法等。总的来说 HSK 动态语料库是 HSK 考试研发、实施和改进的重要保障，对于提高 HSK 考试的质量和水平具有重要意义。

对于国际中文语法教学来说，准确地掌握语法知识，写出无语法错误的句子是非常重要的，同时也是教学中的难点和痛点。据黄伯荣、廖序东（2017）《现代汉语》载，“搭配不当”“残缺和多余”“语序不当”“句式杂糅”是单句运用中常见的句法失误。由于受到自身母语负迁移，教学策略或学习方法等因素影响，二语学习者在使用汉语过程中同样经常出现成分遗漏、语义重复、句式杂糅、关联词使用不当等语法错误。如果这些语法错误能够得到快速有效的纠正，将大幅提高学习效率，一定程度上减轻教师的工作，提升国际中文教学的发展。

ChatGPT 这一新兴 AI 技术范式在具体的语法学习和纠错中，它的表现会是如何呢？它能否肩负起教学辅助工具的任务呢？笔者从 HSK 动态语料库中选取了 120 条泰国学生学习汉语写作时的作文

语料作为研究对象，选择这些语料的原因是它们很好地体现了常见的语法偏误类型，具有典型性。我们通过向 ChatGPT 发出修改病句的请求，来探讨其在修改病句方面的性能。

## 研究目的

1. 使用 ChatGPT 来分析 HSK 动态语料库中泰国学生汉语语法的偏误。
2. 总结归纳 ChatGPT 在分析泰国学生汉语语法偏误的优劣。
3. 提出针对泰国学生使用 ChatGPT 来辅助汉语学习的建议。

## 研究价值

1. 推进汉语教学语法偏误研究：本文以 HSK 动态语料库泰国学生汉语语法偏误为研究对象，系统地分析了泰国学生在学习汉语语法过程中出现的偏误类型、原因和趋势。这项研究有助于深入了解泰国学生汉语语法习得的难点和困惑，为进一步研究汉语教学语法偏误提供了有益的参考。

2. 促进 ChatGPT 在汉语教学中的应用：ChatGPT 作为一种自然语言处理技术，已经在许多领域得到应用。本文将 ChatGPT 应用于国际汉语教学语法偏误的研究，探索了其在实际教学中的应用方式和效果。这不仅有助于提高汉语教学的科技含量，也将为 ChatGPT 在其他领域的应用提供借鉴。

3. 加深中泰两国文化交流与合作：本文以泰国学生的汉语语法偏误为研究对象，通过对 HSK 动态语料库的分析，探讨了泰国学生在

学习汉语过程中遇到的困难和挑战。这将有助于中泰两国在教育、文化等领域的交流与合作，进一步增进两国人民之间的友谊和了解。

4. 为其他国家和地区汉语教学提供借鉴：本文的研究对象为泰国学生，但汉语作为一门国际语言，学习者遍布世界各地。因此，本文的研究成果对于其他国家和地区的汉语教学具有一定的借鉴作用。通过本文的研究，其他国家和地区可以借鉴 HSK 动态语料库的方法，结合当地学生的特点，开展针对性的汉语教学研究。

## 关键词

ChatGpt：ChatGPT 是一种基于深度学习的自然语言处理技术，可以生成自然、流畅的人类语言文本。它能够自动识别和生成语言中的语法规则、语义关系等，为自然语言处理应用提供强大的支持。

在 HSK 语料库中泰国学生作文的语法偏误中的 120 个语料例句：在 HSK 语料库中，我们选取了泰国学生作文中的 120 个语料例句，这些例句代表了他们在写作中出现的各种语法偏误。通过深入分析这些语料，我们可以更全面地了解泰国学生在汉语语法学习中的难点和误区，为进一步优化语法教学提供依据。

HSK 动态语料库 2.0：HSK 动态语料库是中国汉语水平考试(HSK)的重要支撑之一，它包含了大量真实汉语语言材料和标注信息，是研究汉语语言特征和规律的重要工具。

## 第二章

### 研究综述

本文旨在探讨 ChatGPT 在国际汉语教学语法偏误中的应用。通过对 HSK 动态语料库泰国学生汉语语法偏误的分析，提出针对国际汉语教学语法偏误的解决方案。近年来，随着汉语的国际地位不断提升，越来越多的学习者开始学习汉语。然而，在学习汉语的过程中，许多学习者都遇到了语法偏误的问题。这些偏误不仅影响了学习者的学习效果，还影响了他们使用汉语的流利度和准确性。因此，如何有效地纠正汉语语法偏误是国际汉语教学的一个重要问题。ChatGPT 是一种基于深度学习的自然语言处理技术，它可以自动识别和纠正语言中的语法错误。ChatGPT 在各个领域的应用越来越广泛，应用在国际中文教学方面引起了广泛的关注和重视，但是研究成果较少，尤其是在语法偏误方面。同时，语法是泰国学生学习汉语的难点之一，本文通过对 HSK 动态语料库为研究对象来探讨 ChatGPT 在纠正语法偏误方面的优势和不足。

本章主要从以下四个方面进行论述：

1. ChatGPT 的概念与应用
2. HSK 动态语料库和汉语教学
3. 偏误分析理论
4. 泰国学生学习汉语语法偏误的相关研究

## ChatGPT 的概念与应用

### 1. ChatGPT 的概念

ChatGPT（全名：Chat Generative Pre-trained Transformer），美国 OpenAI 研发的聊天机器人程序，于 2022 年 11 月 30 日发布。ChatGPT 是人工智能技术驱动的自然语言处理工具，它能够通过理解和学习人类的语言来进行对话，还能根据聊天的上下文进行互动，真正像人类一样来聊天交流，甚至能完成撰写邮件、视频脚本、文案、翻译、代码，写论文等任务。目前国内和国外的学者对于 ChatGPT 的概念主要集中在两个方面，“聊天机器人说”和“模型说”。

王仕勇（2023）在《国内外 ChatGPT 研究综述及展望：人文科学视角》一文中提到“聊天机器人说”主要聚焦 ChatGPT 展现出的强大的人机对话交互和文本生成功能，认为其本质是聊天机器人、聊天工具和聊天应用。部分学者从 GPT 技术的视角出发，将 ChatGPT 定义为基于 GPT 语言模型的聊天机器人。蒋华林（2023）在《人工智能聊天机器人对科研成果与人才评价的影响研究—基于 ChatGPT、Microsoft Bing 视角分析》一文中他提到作为聊天工具的 ChatGPT 的首要功能是智能交互对话，其他重点功能还有智能文本生成和智能文献爬取等。当然，也有一部分的学者从 ChatGPT 的其他关键技术出发定义作为聊天机器人的 ChatGPT. 李荣（2023）等人在《ChatGPT 对开源情报工作的影响及对策情报理论与实践》一文中强调了 ChatGPT 对人类反馈的强化学习（RLHF）训练技术的依赖，认为 ChatGPT 是基于该技术的“文本生成式聊天机器人”。

ChatGPT 因其背后强大的支撑技术模型，成为了“模型说”定义的一个落脚点。比如，它强大的语言模型以及深度的学习模型等。不管是在国内还是国外，很多的学者认为 ChatGPT 的本质就是一种人工智能技术模型。比如交焦立涛（2023）在《讨论 ChatGPT 对铸牢中华民族共同体意识的影响及其应对策略》一文中提出 ChatGPT 是专著对话生成的大型语言模型，并在定义里融合了 ChatGPT 所依赖的深度机器学习技术、大规模云训练和人工反馈技术等。总之，无论国内还是国外，学者们对于 ChatGPT 是人工智能语言模型的变体，可以以对话方式生成人类文本。这一概念无不认同。

在这个科技日益飞速发展的社会，无论是“机器人聊天说”还是“模型说”强大的技术群组，让 ChatGPT 大放异彩，也使得 ChatGPT 受到了各行各业学者们不约而同的关注。

## 2. ChatGPT 与国际中文教育

随着人工智能技术的不断发展，ChatGPT 作为一种自然语言处理技术，已经在国际中文教育领域得到了广泛的应用。郝瑜鑫（2023）在《ChatGPT 全面赋力国际中文教育智能发展》一文中提到 AI 与国际中文教育的深度融合时代已经到来，ChatGPT 可以作为便利的辅助工具将教学环节统一起来，形成一种协作学习的良性生态系统。ChatGPT 提供了一个基于自然语言生成的交互式学习环境，使学习者通过与 ChatGPT 的对话获得个性、实时化的学习体验。它能够帮助中文教师整合及管理教学资源，为学生提供“共情化”高层次教学活动；通过大数据手段测评学习者的习得情况，可以精准地发现学习者存在的问题并给予针对性指导，从而提高测评、教学效率，建立起高效、精准的教学循环系统。马瑞祾（2023）《在人工智能助推国际中文教

育数字化转型》一文中提到在 ChatGPT 带来的“热趋势”下亟需“冷思考”，该文特别关注两个问题：一是如何理清人机关系。机器的角色从“辅助”走向“协同”，“师一生一机”的三元主体共生、共育的关系正在形成。人们需要思考，三元主体的地位、作用分别为何？马瑞棱认为，面对新兴技术，拒之门外和夸大其词都不可取，适应和超越技术并使之服务于中文学习者语言能力、高阶思维等的培养才是关键。“+智能”是国际中文教育数字化转型的目标取向。李宝贵（2023）在《转型与赋能：人工智能 ChatGPT 助推国际中文教育创新发展》一文中说 ChatGPT 作为一种基于自然语言处理和人工智能技术的新工具，是目前最先进的对话系统之一。客观认识 ChatGPT 的优势与问题，分析、研判并主动应对其在国际中文教育领域可能带来的变革，对于国际中文教育的创新发展具有重要意义。对此本文还提出了三个方面的见解，第一，它可以模拟真实的语言交流，为中文学习者实时提供语言学习、文化交流、语言评估等“私人定制式”服务。例如，根据中文学习者的文化背景和兴趣爱好，为中文学习者模拟不同场景下的文化交流。第二，它虽然具备很多优势但是在应用的过程当中也带来了很多的挑战。首当其冲的就是知识的真实性和权威性难以得到保证。其次，ChatGPT 生成的中文文本内容可能存在一定的错误、知识盲区、概念误用等不可预测的问题。最后就是道德伦理的问题，这也是在学术研究中不可忽视和小觑的。

综上所述，大多数学者认为，ChatGPT 有助于国际中文教育的良性发展，也提出了发展过程中的相关建议，学者们认为人工智能势必在国际中文教育的学科交叉研究，技术赋能，创新驱动等领域发挥着巨大作用，无论是教师还是学生，都因具备准确识变，精准应变，

勇于探索，主动改变的精神，努力构建一个全新的，有特色的国际中文智慧教育体系。然而，大多数学者对于 ChatGPT 在国际中文教育方面的研究仅仅停留在应用建议方面，很少有涉及到具体教学过程中的研究。

### 3. ChatGPT 与中文语法教学

随着人工智能技术的快速发展，自然语言处理技术已经广泛应用于语言教学中。ChatGPT 作为一种先进的自然语言处理技术，其在中文语法教学中的应用也逐渐受到关注。笔者将从以下几个方面详细阐述 ChatGPT 与中文语法教学的关系。

#### 3. 1 ChatGPT 在中文语法教学中的应用

ChatGPT 在中文语法教学中的应用主要表现在以下几个方面：（1）语法规则解释：ChatGPT 可以通过自然语言生成技术，对中文语法规则进行解释和说明。例如，当学生询问某个语法规则的含义和用法时，ChatGPT 可以生成简洁明了的解释，帮助学生更好地理解该语法规则。（2）语法练习生成：ChatGPT 可以生成大量的中文语法练习题，包括填空题、选择题、改错题等，帮助学生巩固所学的语法知识。同时，ChatGPT 还可以根据学生的学习情况和反馈，生成个性化的练习题，以满足学生的不同需求。（3）作文语法评估：ChatGPT 可以对学生的作文进行语法评估，指出作文中的语法错误和不当之处，并提供修改建议。这有助于学生更好地发现自己的语法问题，提高作文质量。（4）口语语法纠正：ChatGPT 可以对学生的口语表达进行语法纠正，指出学生口语中的语法错误和不当之处，并提供纠正建议。这有助于学生更好地发现自己的口语问题，提高口语表达能力。

### 3.2 ChatGPT 在中文语法教学中的优势

ChatGPT 在中文语法教学中的应用具有很多优势，首先我们谈谈它的个性化教学：ChatGPT 根据学生的学习情况和反馈，生成个性化的练习题和教学建议，以满足学生的不同需求。例如，根据学生的学习情况和反馈生成个性化的练习题。利用 ChatGPT 分析学生的学习数据，包括作业、考试、互动等，了解学生的学习难点和弱点，然后生成针对性的练习题。如果一个学生在语法方面存在问题，ChatGPT 可以生成更多的语法练习题，以帮助学生更好地掌握语法知识。

其次他还具备高效便捷的性质：ChatGPT 快速地生成大量的练习题和教学材料，减轻教师的工作负担，提高教学效率。就拿生成语法练习题这个教学过程举例，教师可以利用 ChatGPT 生成大量的语法练习题，包括填空题、选择题、改错题等，以满足学生的不同需求。ChatGPT 根据学生的学习情况和反馈，生成针对性的练习题，帮助学生更好地掌握语法知识。ChatGPT 还可以生成大量的阅读理解题，包括选择题、问答题、判断题等，以帮助学生提高阅读理解能力。ChatGPT 根据文章的主题、难度、长度等因素，生成不同难度的阅读理解题，以满足学生的不同需求。

第三 ChatGPT 还具备准确可靠的特性：ChatGPT 的语法评估和纠正建议具有较高的准确性和可靠性，帮助学生更好地发现自己的语法问题，提高语言水平。例如教师可以利用 ChatGPT 对学生的作文进行语法评估，指出作文中的语法错误和不当之处，并提供修改建议。有效的帮助学生更好地发现自己的语法问题，提高作文质量。利用 ChatGPT 对学生的语法练习题进行评估，指出学生的答案是否正

确，并提供解释和建议。帮助学生更好地发现自己的语法问题，提高语法水平。利用 ChatGPT 对学生的口语表达进行语法纠正，指出学生口语中的语法错误和不当之处，并提供纠正建议。帮助学生更好地发现自己的口语问题，提高口语表达能力。还可以利用 ChatGPT 对学生的语言水平进行评估，指出学生的语言水平处于哪个阶段，并提供针对性的教学建议。帮助学生更好地了解自己的语言水平，制定更合理的学习计划。

第四 ChatGPT 可以生成有趣的对话和练习，增强学生对中文学习的兴趣和动力。比如教师在教学过程利用 ChatGPT 生成角色扮演游戏的对话，让学生在游戏中扮演不同的角色，用中文进行对话。这种有趣的游戏方式可以帮助学生更好地练习口语和听力，增强对中文学习的兴趣和动力。利用 ChatGPT 生成互动故事，让学生在故事中选择不同的选项，用中文进行对话。这种有趣的故事方式可以帮助学生更好地练习口语和阅读理解能力，增强对中文学习的兴趣和动力。

ChatGPT 还能生成趣味语法练习，比如填空游戏、选择题抢答等，让学生在轻松愉快的氛围中练习语法知识。这种有趣的练习方式可以帮助学生更好地掌握语法知识，增强对中文学习的兴趣和动力。教师还可以利用 ChatGPT 生成文化交流对话，让学生模拟与不同国家的人进行中文对话。这种有趣的对话方式可以帮助学生更好地了解中文和中国文化，增强对中文学习的兴趣和动力。

### 3. 3 ChatGPT 作为中文语法教学辅助工具应用的探讨

人工智能给我们带来的深刻影响，并介入了语言教学的行业发展。未来的国际中文教育格局在人工智能创新发展的冲击下一定会有所变化。戚灵隆（2023）在《基于 ChatGPT 的国际中文语法教学

辅助应用的探讨》一文中进行了 ChatGPT 语法纠错测试及分析。他基于前人对国际中文教学中常见语法错误的汇总结果，即“错序”“遗漏”“误代”“误加”“杂糅”五种偏误类型，从八个方面探讨 ChatGPT 的纠错和修改病句的能力。通过 ChatGPT 对错误语法点的纠错测试，对 ChatGPT 给出的回答进行对比分析，结合国际中文教育中的语法教学问题，总结并给出了以下建议：戚灵隆认为，ChatGPT 可以辅助语言学习，因为它的回答基本无语法问题。其次 ChatGPT 只能辅助语言教学，因为它目前还不能完全理解病句的错误点。还有就是它不适合初级学习汉语者使用，因为 ChatGPT 受其学习语料的影响，更换病句中的字词难度对于初学者来说可能稍有难度。最后本文认可了 ChatGPT 在语言学习中无论针对教师还是学生，它都是一个很好的参考和教学资源。当然袁莉等（2021）在《人工智能教育评估应用的潜力和局限》一文中也提出过自己的观点，人们想要寄希望于应用人工智能系统完全取代人工评估，这是非常不现实的想法，我们也充分的相信在人工智能技术的不断更迭中 ChatGPT 的技术和功能也会逐步成熟和强大，它的纠错及应用也值得我们期待，人工智能也将推动技术与语言教学的融合发展。

综上所述，ChatGPT 在中文语法教学中的应用具有广泛的前景和价值。无论教师还是学生，他们都可以通过合理利用 ChatGPT 等自然语言处理技术，帮助教师减轻教学压力和负担，提高教学效率。帮助学生更好地掌握中文语法知识，提高语言水平。当然，介于此项技术的新颖性，可能在教学中的应用还没有达到相对的普及，包括真正利用到教学实践中的学者也少之胜少。因此，我们应该积极探索和尝试，将 ChatGPT 等人工智能技术应用于中文语法教学中，为中文教育

事业的发展贡献力量。

## HSK 动态语料库和汉语教学

### 1. HSK 动态语料库的介绍

HSK 动态语料库是一个专门收集母语非汉语的外国人参加高等汉语水平考试（HSK 高等）作文考试的答卷语料库。该语料库由北京语言大学崔希亮教授主持的国家汉办科研项目开发，旨在为汉语教学和考试提供丰富的语料资源和相关研究。

HSK 动态作文语料库收集了母语非汉语的外国人在参加高等汉语水平考试(HSK 高等)作文考试时的答卷样本，大量的真实语料，能够反映不同国家和地区学生的汉语水平和写作特点。这些答卷样本涵盖了不同国家和地区、不同汉语水平和不同类型的考生。该语料库的特点在于其动态性和实时性，能够及时反映最新的汉语学习和使用情况。此外，该语料库还具有全面性和代表性，能够为教学和科研提供丰富的数据支持。HSK 语料库 2.0 版本是在旧版基础上进行升级和改进的成果。相比于 1.1 版，新版在功能和内容上都进行了扩充和优化，以便更好地服务于语言学习者和研究者。

其次，新版语料库在检索功能方面进行了优化，提供了更加灵活和强大的检索方式。用户可以根据关键词、短语、句子等进行检索，并获得相应的语境信息和用法说明。此外，新版还增加了词频统计、语言难度分级等功能，方便用户更好地了解和学习汉语。

总之，HSK 语料库 2.0 版本是一个更加完善、功能强大、用户体验优秀的语言学习资源。它将有助于推动汉语学习和研究的进一步发展，为广大汉语学习者和研究者提供更好的服务。

## 2. 动态语料库的概念和重要性

动态语料库是语言学研究的重要工具之一，在语言学研究和相关领域中都具有重要的地位和应用价值。它是一种具有动态性、多样性、实效性、实时性、自我生长性、语境信息、语言研究应用、机器学习和语言研究训练以及开放性的语言学研究工具。它通过计算机技术的支持，对真实世界的语言材料进行处理和分析，为语言学研究和相关领域提供了更加客观、准确和实用的支持。为语言学研究提供了一种新的方法和途径。它与传统的静态语料库有所不同，因为它包含了随时间变化的文本数据，以反映语言的演变、发展和变化。

总得来说动态语料库它就是一个反映语言变化和发展的有力工具，它使研究者能够更深入地了解语言现象，并为语言技术的发展提供了重要的资源。随着互联网和数字文本的普及，动态语料库在语言研究领域的应用将继续增加。在语言学研究和应用中动态语料库因其特点占据了及其重要的作用。动态语料库实时更新并收集自然出现的语言材料，这些材料反映了语言的变化和发展趋势。这对于语言学研究和应用来说是至关重要的，它为语言学家提供了最新的实证数据，帮助他们了解语言的变化和发展规律。语料库自动抓取网络资源并从中提取有用的语言材料。这种自我生长性使得动态语料库能够适应不断变化的语言环境，为语言学研究和应用提供更加全面、准确、实用的数据支持。根据动态语料库的开放性，任何人都可以随时随地通过网络访问和共享其中的数据。这种开放性使得动态语料库能够被广泛地应用在各种语言学研究和应用领域中。例如，在自然语言处理领域，动态语料库可以提供大量的标注数据，帮助机器学习算法的训练和提高。它的可扩展性，可以根据需要随时增加新的数据和功能。这种可

扩展性使得动态语料库能够适应不同的研究目的和用途，满足不同领域的需求。例如，在翻译研究中，动态语料库可以提供大量的翻译数据和功能，帮助研究者更好地了解翻译的规律和特点。总之，动态语料库在语言学研究和应用中意义重大。它能够实时更新并反映语言的变化和发展趋势，为语言学研究和应用提供强有力的支持，促进语言学和其他学科的交叉融合，推动相关领域的发展和创新。

### 3. HSK 动态语料库和汉语教学相关研究

1996 年为庆祝语料库语言学的主要奠基人里奇六十岁诞辰，汤姆斯等人为其编撰的论文集的开张白里有一段话是这样说的“语料库语言学已经成为语言研究的主流，基于语料库的研究不再是计算机专家的独有领域，它正在对语言研究的很多领域产生愈来愈多的影响”。所以很多学者为了在对外汉语教学过程与学术方面更加深入的研究，他们必须从相关的语料库中提取出需要的语言素材，从而进一步探讨如何充分发掘语料库技术对对外汉语教学知识的应用，这是一个非常重要的课题。羽宵潇（2012）在《对外汉语教学语料库的应用与建设问题研究》一文中提到“语料库作为大量真实语言资料的来源，利用计算机对词语或是句子进行概率统计，可以发现语言表达的特征和规律，在客观数据的基础上进行观察和分析，既可以宏观上给教学参考，也可以微观上给教学很有效的建议。从宏观角度可以确定教学大纲、上课内容和讲授内容的先后顺序并选择教学的内容，编写课后练习以加以巩固和扩展。从微观来说，利用语料库统计出来的词频可以帮助授课者或者研究者弄清楚一词多义，从而确定教学重点，再者建立学习者语料库，从中找出学生常犯的错误加以总结，以改进教学。”任淑娟（2013）《基于 HSK 动态作文语料库的泰国留学生写作

问题分析研究》一文中以 HSK 动态作文语料库中的 374 篇泰国留学生作文为研究语料，以偏误分析理论为研究思路，挖掘泰国留学生作文写作问题的难点和重点，提出了相应的教学策略和训练意见，为汉语教学提供了一定的参考价值。叶桂瑛（2014）《基于 HSK 动态作文语料库的泰国学生汉语量词偏误分析》一文中谈到，泰国学生在学习汉语的过程中，汉语量词是一个难点，因为汉语量词丰富之余，掌握起来却很难。所以本文针对泰国学生使用量词的过程中出现的各种量词错误类型及原因加以总结分析。庞楚瑶（2019）《基于 HSK 动态作文语料库“想”的使用分析及在泰国初级汉语教学中的应用》一文中通过对 HSK 动态作文语料库中留学生使用“想”的语料在“词”模式下进行检索和筛选，归纳了“想”的特点“想”的偏误分析等，为泰国学生学习汉语教学提供了一定的帮助和参考。吴萌（2022）《泰国学生汉语学习中单项状语语序习得偏误研究-基于 HSK 动态作文语料库》通过对泰国留学生状语语序偏误的分析，发现要使非汉语母语学习者掌握正确的汉语状语语序，不仅需要学习者调整学习态度，积极客服自身问题，也需要汉语教学者积极调整和探索教学方法，多给予学生鼓励和肯定，提升自身专业素质，实现有效语法教学。这些文章或探讨语料库在教学过程，教学方法，等方面进行了举例阐述，也进行了深入的挖掘和分析。

从笔者收集的这些文献上来看，利用语料库研究语言教学的论文比重较大，利用语料库对语言本身存在某些语言现象的研究比重较少。语料库技术为对外汉语教学提供了一种全新的研究和教学思路和方法，它以大量真实的在社会中实际使用的语料为教学素材的直接来源，同时借助于统计的手段得出客观、可靠的语料数据，从而寻找语

言使用规律，为对外汉语教学提供重要的理论支撑。当然，无论是在研究教学还是研究语言现象，语料库的技术都在为汉语教育的发展提供不可估量的作用。

## 偏误分析的理论

### 1. 偏误分析的理论

1969 年英国语言学家科德提出了偏误分析理论。该理论讲述了偏误分析是“主要通过研究第二语言学习者在学习过程中产生的偏误进行系统分析，研究其来源，揭示学习者的中介语体系，从而了解第二语言习得的过程和规律，以此来了解学者们在外语学习中的困难和问题。”该理论以第一语言为参照点，将偏误分为规律性偏误和偶然性偏误，以及结构形式偏误和语用偏误等类型。此外，偏误分析还涉及对偏误产生的原因进行解释，以及评估偏误的严重程度是否影响交际等方面。

在偏误分析中，收集自然语料是非常重要的一步。根据研究目的，收集方式可以是横向或纵向的。横向收集方式通常通过调查问卷或学习者语料库等方式搜集样本，可以反映规律性问题但无法反映学习者的习得过程。纵向收集方式则是长时间追踪一个人或一些人，收集他们在一定时间内产生的语料，可以观察学习者的习得过程但操作起来比较麻烦。

在辨别偏误时，标准问题也是一个需要考虑的问题。如果将偏误视为标准目的语的变体，那么标准目的语就应该是辨别偏误的标准。此外，科德的模式还强调目的语正误的比较优于第一语言与偏误句的比较。总之，偏误分析理论是一种通过研究第二语言学习者的偏误来

了解他们在外语学习中的困难和问题的语言学理论。它有助于我们更好地理解学习者在语言学习过程中的问题，从而为他们提供更好的指导和支持。

侯世峰（2021）在《汉语国际教育硕士偏误分析类学位论文研究—以 H 大学 2011-2020 年论文为例》一文中提到 Corder (1967) 发表的论文《The significance of learner's errors》是国外研究语言偏误分析的代表作。Selinker (1972) 曾提出过中介语理论，该理论对偏误和习得的研究有较多帮助。该文章中还提到鲁健骥 (1984) 曾对国外的中介语与偏误理论进行比较深入的分析，本文的研究开启了我国学者汉硕偏误研究的重要基础。本文认为梅立崇与鲁健骥的研究偏误的共时静态角度持不同观点，梅立崇 (1984) 从历时的角度总结了偏误形成的三个阶段，对偏误进行量化统计，总结出不同的偏误原因所占的比例，并指出学生二语习得过程中的语言是介于目的语和母语之间的一种“过渡方言”。赵金铭 (2002) 在《外国人语法偏误句子的等级序列》一文中提到，外国人学习汉语中出现的语法方面的错误，各种各样。本文应用“最小差异对”的观点将收集到的错误语料进行分类，然后找出正确句子和错误句子的最小本质差异，同时也在这个基础上将语法错句排除了等级序列。其中的边缘句可为寻找普遍语法规则和原理及语言本质提供一些例证。周小兵 (2009)《非母语者汉语语法偏误研究程序》一文中结合外国人学习汉语的语法偏误，讨论了偏误研究的 8 个步骤：(1) 语料收集；(2) 偏误辨识；(3) 纠偏；(4) 偏误点选择；(5) 形式描述；(6) 规则解释；(7) 原因探索；(8) 教学建议。

笔者将对这 8 个方法进行详细阐述：

- (1) 语料收集：这是第一步，涉及从各种来源（如学生作业、口语录音、在线讨论等）收集真实的语言使用样本。对于国际汉语教学，这意味着收集来自不同背景、不同水平的汉语学习者的语料。
- (2) 偏误辨识：在这一步，研究者或教师需仔细审查收集到的语料，以识别和分类学习者的语言使用偏误。这些偏误可能是由于母语干扰、过度概括、简化或其它语言习得过程中的问题导致的。
- (3) 纠偏：此阶段主要关注如何纠正或改正已识别的偏误。可能需要提供正面的语言输入、纠正性反馈或其他教学策略，以确保学习者能够改正他们的语言错误。
- (4) 偏误点选择：在众多可能的偏误中，选择最具代表性或最需要关注的一些点进行深入分析。这通常基于错误频率、错误严重性或对学习者语言发展的潜在影响。
- (5) 形式描述：对选定的偏误点进行详细的语法和语义分析，明确指出错误的形式，并对其进行准确的描述。这有助于明确问题的性质和范围。
- (6) 规则解释：探索并解释导致这些偏误的语言习得规则或过程。这可能涉及语言学、心理语言学或第二语言习得的理论观点。
- (7) 原因探索：深入挖掘导致这些偏误的学习者内部因素（如认知过程、学习策略）和外部因素（如教学材料、社会文化因素）。了解偏误的根源有助于更有效地设计和实施纠偏策略。
- (8) 教学建议：基于上述分析，提出针对性的教学建议。这可能包括改进教材内容、调整教学方法、提供特定的学习资源等，以帮助学习者更有效地避免和纠正这些偏误。

以上这 8 个方法构成了一个完整的偏误分析过程，有助于深入理解学习者的语言习得过程，并提供有效的纠偏策略。从以上笔者收集到的文献上可知，学者们在多年的教学领域和研究过程中对语法偏误的研究已经非常的成熟和具备权威性了，通过对这些文献的详细阅读也为笔者在利用 ChatGPT 作为研究工具分析泰国学生作文语料实验过程中，对 ChatGPT 在中文语法偏误分析方面的表现，对其准确性提供有效的理论依据。

## 泰国学生学习汉语语法偏误的研究

### 1. 国际汉语教学的现状

随着中国经济的快速崛起和中国的国际地位的不断提高，汉语在国际交流中的重要性越来越被人们所认识到。目前，汉语国际教育已经成为世界各国高校发展的重点之一。在国内，各大高校和汉办（孔子学院总部）已经建立了一系列汉语教学与文化交流平台，开设了涵盖从初级到高级、从口语到写作的各类汉语课程。同时，也在不断创新汉语教学方式，如采用计算机辅助教学、在线教学等，为汉语学习者提供了更多的学习方式和选择。在国际上，越来越多的国家和地区开始设置汉语课程并在高校开设汉语专业，形成了一个庞大的汉语学习群体。同时，孔子学院作为中外合作建立的非营利性教育机构，也在全球范围内得到了快速发展。截至 2021 年，全球已有 167 个国家或地区建立了 530 所孔子学院和 1173 个孔子课堂，为汉语国际教育的发展提供了强有力的支持。随着全球化的加速和汉语的普及，汉语国际教育未来的发展前景广阔。未来，汉语国际教育将以更加全面、深入的方式向世界传播中华文化，促进国际文化交流和经济合作。在

当今全球化的时代，学习一门外语对于人们来说变得越来越重要。随着中泰两国在政治、经济、文化等领域的交流不断加深，越来越多的泰国学生选择学习汉语。笔者将介绍泰国学生学习汉语的背景、教学现状和发展趋势，并强调语法教学在汉语学习中的重要性。

近年来，泰国政府积极推动汉语教育，将其纳入国民教育体系，为学生学习汉语提供了更为广阔的平台。目前，泰国汉语教学呈现以下特点：

(1) 教学机构多样化：泰国拥有众多的汉语教学机构，包括公立学校、私立学校、语言学校等。这些机构为不同年龄段、不同汉语水平的泰国学生提供了丰富的选择。

(2) 师资力量强大：泰国拥有一支庞大的汉语教师队伍，其中既有本土教师，也有来自中国的教师。他们的专业背景和教学经验为泰国汉语教学提供了有力保障。

(3) 课程设置丰富：泰国各汉语教学机构开设了形式多样的课程，包括综合课、口语课、写作课等，满足了学生的不同需求。随着中泰两国的合作不断深化，泰国汉语教学的发展趋势也日益明朗。

(4) 市场前景广阔：随着汉语在泰国越来越受欢迎，汉语教学的市场前景非常广阔。预计未来将有更多的泰国学生选择学习汉语，同时也会有更多的汉语教学机构涌现。

(5) 教学理念创新：未来，泰国汉语教学将更加注重学生的实际需求和跨文化交际能力的培养。教师将更多地采用情境教学、项目式学习等创新教学方法，让学生在轻松愉快的氛围中学习汉语。

(6) 课程设计多元化：未来泰国汉语教学的课程设计将更加多元化，以满足不同层次、不同领域的学生需求。例如，将开设更多

针对特定行业的汉语课程，如商务汉语、旅游汉语等。

瞿蕾（2016）在《曼谷私立大学国际学院中文教学现状 及问题分析—以斯巴顿大学国际学院为例》一文中提到有关于泰国学校的教学现状问题，如师资、教材、课程设置等问题。并正对目前的教学现状给出了一些建议。因而笔者更加认为泰国学生在汉语学习中，语法教学具有非常重要的作用。

语法是语言学习的基础，也是培养阅读、写作和口语能力的关键。通过语法教学，泰国学生可以更快地提高各项语言技能。为了加强语法教学的效果，教师在教学过程中除了结合实际情境进行教学，将语法知识融入实际情境中，让学生在实际交流中掌握语法规则，加深记忆。同时也要注重归纳和演绎，通过归纳和演绎法相结合的方式，让学生更好地理解语法规则，培养其独立思考和解决问题的能力。配合练习册进行教学，选用高质量的练习册进行辅助教学，让学生通过大量的练习熟练掌握语法知识。笔者从泰国学生学习汉语的背景、教学现状和发展趋势出发，也基于瞿蕾的研究强调了语法教学在汉语学习中的重要性。通过深入分析语法教学的作用和目标，以及现代科技 ChatGPT 的应用为泰国汉语教师提供一些有效的教学方法和技巧。随着中泰两国的深入交流与合作，泰国汉语教学的前景非常广阔。

## 2. 语法偏误的研究

语法偏误在汉语学习中扮演着重要的角色。它是学习者在理解和应用汉语语法规则时出现的一种常见问题，可能会影响学习者与他人的沟通交流，甚至阻碍学习者汉语水平的提高。首先，语法偏误可能会阻碍有效的沟通。对于学习者而言，学习汉语不仅要能够发音、识词，更要能够理解和运用语法规则，以正确地组织语言，表达自己

的思想。如果学习者在语法上存在偏误，就可能导致其他人的理解困难，甚至无法理解，从而影响沟通的顺畅性和有效性。其次，语法偏误可能会构成学习障碍。语法是语言学习的重要环节，也是掌握一门语言的必备技能。如果学习者在语法学习上遇到困难，就可能会产生挫败感，失去学习的兴趣和动力。此外，如果学习者无法纠正自己的语法偏误，可能会影响到其他语言技能（如听力、阅读、写作等）的提升，进而影响到汉语整体水平的提高。最后，语法偏误还可能引发文化误解。语言是文化的载体，语法则体现了文化中的思维方式和表达习惯。如果学习者在语法运用上出现偏误，就可能会让听者误解其意思，甚至误解中国文化。这种文化误解可能会影响学习者在学习汉语过程中的表现和融入度。语法偏误在汉语学习中是一个不可忽视的问题。吴建伟（2019）在《印尼留学生汉语习得语法偏误试析》一文中提到，留学生习得汉语时，不同国家的学生的语法偏误存在明显的国别化差异。以连续记录的印尼留学生学习汉语的语法偏误句为例，总结出五种常见的偏误类型：错序、遗漏、误代、误加和杂糅。经过深入研究，吴建伟发现这五种偏误的产生主要源于四个原因：母语的负迁移、目的语规则的泛化、语境诱发和教材误导。

在纠正留学生的语法偏误时，教师应充分考虑学生的汉语学习阶段和实际水平，避免学生过度推理，并逐步降低母语负迁移的影响。通过有针对性的教学方法和策略，可以帮助学生更好地掌握汉语语法，提高其语言表达能力。在汉语教学中，关注不同国家的留学生的语法偏误特点及成因，对于提高教学质量和学生的语言学习效果具有重要意义。

笔者通过对前人的研究总结了语法偏误产生的原因主要有以下几个方面：（1）语言迁移：学习者在学习新的语言时，往往会受到母语的影响。有时，这种影响会表现为正迁移，即学习者会借助母语中的某些语法规则来理解和使用目标语言。然而，很多时候，母语也可能对目标语言的学习产生负迁移，导致学习者在使用目标语言时出现语法偏误。例如，英语母语学习者在汉语学习中可能会将英语的语法规则套用到汉语中，从而产生语法偏误。（2）过度泛化：学习者在学习新的语言时，往往试图将所学的有限的、不充分的目标语言知识不适当当地套用在新的语言现象上，从而导致语法偏误。例如，学习者可能会将“了”字过度泛化，认为任何动词后都可以加“了”。（3）文化差异：语言和文化是紧密相连的。在跨文化交际中，由于文化差异，学习者可能会误解某些语法规则或者用语的正确使用方式，从而导致语法偏误。例如，在汉语中，礼貌语法的使用在不同的语境下会有所不同，而这种差异可能会让学习者产生困惑并导致语法偏误。（4）教学不当：学习者的语法偏误也可能源于教师的教学方法不当。如果教师对目标语言的某些语法规则解释不清楚，或者所使用的教材过时或不准确，都可能导致学习者出现语法偏误。

以下是笔者归纳总结出常见的几种语法偏误类型：（1）时态和体态错误：动词的时态不一致，或者没有正确使用进行时态。例如：他昨天吃了饭，但是我现在没吃饭。（“但是”关联前后两个句子，前后时态应该一致。）改正（他昨天吃了饭，但是我没有吃）（2）词义和词性错误：将名词误用为动词，或者没有正确理解词的具体含义。例如：我很喜欢这个苹果。（“苹果”是名词，不能直接做动词使用。）正确句式（我很喜欢吃这个苹果。）例如：他的心情很好，感觉很幸

福。（“感觉”是动词，后面应该接宾语，此句缺少宾语。）正确的句子应该是（他的心情很好，感觉他很幸福。）（3）语序错误：把动词放在句子末尾，或者没有正确地将状语放在句子的合适位置。例如：明天去旅游。（此句应改为“明天我要去旅游。”）例如：他很努力地学习。（“很”是副词，应该放在被修饰词的前面，此句应改为“他非常努力地学习。”）（4）量词和冠词错误：使用错误的量词或者省略了必要的冠词。例如：一把橘子。（此句中“把”是错误的量词，应该使用正确的量词“个”。正确句子应改为一个橘子。）例如：他是老师。（“老师”是职业，前面应该加一个不定冠词“一位”，此句应改为“他是一位老师。”）（5）礼貌语法错误：在不同的语境下，使用了不恰当的礼貌用语。例如：谢谢叔叔。（此句中使用了“叔叔”这个称呼，但在某些语境下可能不合适。）

那么针对这些偏误我们该如何来进行纠正呢？笔者总结了以下是几种纠正语法偏误的方法：（1）理解基本语法规则：理解和掌握目标语言的语法规则是避免语法错误的首要步骤。例如，知道主语和谓语需要匹配，时态和体态需要一致等。（2）利用语法检查工具：现代科技为学习者提供了许多免费的语法检查工具，如 ChatGPT 软件中的语法检查功能，可以帮助学习者检查并纠正语法错误。（3）写作练习：写作是提高语法技能的有效方法。通过不断地练习写作，学习者可以逐渐熟悉并掌握目标语言的语法规则。（4）与母语者交流：与目标语言母语者交流是提高语法水平的另一种方法。学习者可以通过模仿母语者的语言习惯，逐步纠正自己的语法偏误。（5）寻求反馈：如果可能的话，学习者可以寻求教师或者其他学习者的反馈。通过他们的反馈，可以了解到自己是否有语法错误，并得到纠正的建议。（6）

使用教科书或在线课程：许多教科书和在线课程都提供了详细的语法规则和练习题，可以帮助学习者系统地学习和纠正自己的语法偏误。

(7) 注意文化差异：语言和文化是紧密相连的。学习者需要了解目标语言的文化背景和使用习惯，以避免因文化差异而导致的语法错误。

(8) 定期自我评估：学习者可以定期对自己的文章进行自我评估，通过检查文章中的语法错误，可以了解自己在哪些方面需要提高，然后针对性地进行学习。总的来说，要纠正语法偏误，需要不断学习和实践。通过理解基本语法规则、利用语法检查工具、写作练习、与母语者交流、寻求反馈、使用教科书或在线课程以及定期自我评估等方法，学习者可以逐渐纠正自己的语法偏误，提高语言水平。

近些年国内对于汉语语法偏误的研究也已经非常深入，许多学者从不同角度对此进行了研究。例如，刘珣（2000）《外国人汉语语法习得特点与认知心理学理论》。从认知心理学的角度探讨了外国学生学习汉语语法的特点；赵春利（2009）《外国学生汉语语法偏误的原因分析与纠正方法》。则从偏误分析的角度探讨了外国学生汉语语法偏误的原因和纠正方法。国外对于汉语语法偏误的研究也取得了一定的进展。例如，Liu (2015)《母语为英语的汉语学习者语法偏误的原因与纠正方法：从二语习得的角度》。从二语习得的角度探讨了母语为英语的学习者学习汉语语法的偏误原因和纠正方法；Yan(2018)《汉语语法偏误的认知机制研究：基于认知科学的视角》。则从认知科学的角度研究了汉语语法偏误的认知机制。针对语法纠错任务中输入语句和输出语句之间的差异比较小的问题，有研究者提出采用Copy机制来进行文本纠错，使模型的Attention等结构可以更多地学习如何纠正错误。这种方法可以有效地利用输入语句和生成语句之间重叠

词语多的特性，将简单的词语复制任务交给了 Copy 机制，将模型结构中的 Attention 等结构更多地用来学习比较难的新词生成。

综上所述，纠正语法偏误需要学习者积极探索适合自己的学习方法，同时也需要教师积极探索和研究新的教学方法来帮助学习者更好地掌握汉语语法规则。此外，借助现代科技手段如人工智能、大数据等也可以为纠正语法偏误提供更有效的方法和工具。因为目前人工智能技术在教学领域尚未普及，很多学者对于偏误的分析和总结方法主要还停留在单一的教学实践过程中，对于使用 ChatGPT 作为协助工具的研究论文少之又少，这也给笔者研究参考带来一定的局限性。笔者相信人工智能对教育领域的渗透或早或晚，这将是教育界的必然趋势。

## 第三章

# 研究方法

本文的研究目的是使用 ChatGPT 来分析 HSK 动态语料库中泰国学生汉语语法的偏误。总结归纳 ChatGPT 在分析泰国学生汉语语法偏误的优劣，最后提出针对泰国学生使用 ChatGPT 来辅助汉语学习的建议。

本章主要从以下几个方面展开讨论：

1. 研究的方法
2. 研究的对象
3. 研究的步骤

## 研究方法

本文的研究方法主要是语料分析法、文献分析法两种方法结合研究。

### 1. 语料分析法

本文所选取的语料来源于 HSK 动态语料库中泰国学生汉语作文语料作为主要研究对象。本文首先对所搜集的语料进行筛选，整理出符合条件的有效语料，然后对有效语料语法方面展开研究分析。根据 ChatGPT 语法偏误的分类，统计出语料语法偏误类型。

### 2. 文献分析法

通过查找语法偏误理论相关文献资料，证明 ChatGPT 在分析语法偏误方面是否准确。

## 研究对象

本文的研究对象和范围是随机从 HSK 语料库当中挑选出 2010 年至 2020 年所收录的泰国学生汉语写作作文语料，共随机挑选出了 120 个句子作为研究实验对象。

## 研究步骤

### 1. 收集语料

为了更深入地探究泰国学生在汉语水平考试中的语言表现及潜在偏误，笔者将从 HSK 动态语料库中精心筛选 120 条泰国学生的汉语考试语料作为本次研究的分析对象。这一选择不仅保证了语料的代表性和多样性，还将为后续的细致分析和对比研究提供坚实的基础，从而有助于我们更全面地了解泰国学生的汉语学习特点与需求，进而为汉语教学提供有针对性的优化建议。

### 2. 使用 ChatGPT 分析研究对象的语法偏误

首先，我将深入研究 ChatGPT 的使用方法，并逐步展示其详细的使用步骤，以帮助用户更好地理解和应用这一强大的工具。

其次，为了使 ChatGPT 的对话更符合我的需求，我将对其智能对话进行反复训练。这包括在 HSK 动态语料库中精心挑选语料，将其输入对话框，并逐一向 ChatGPT 提问。例如，我会询问：“这句话中存在哪些中文语法偏误？请根据中文语法偏误类型的定义，具体说明句子产生的偏误类型。”通过逐一提问，ChatGPT 将能够逐渐熟悉并识别各种中文语法偏误，从而不断提高其回答的准确性和有效性。这样的训练将使 ChatGPT 在未来的互动中更好地应对各种语法偏误。

的问题，并为汉语学习者提供更为精准的指导和帮助。同时，这也将成为汉语教学和研究提供新的视角和方法，促进对外汉语教学的进一步发展。

### 3. 论证 ChatGPT 分析语法偏误是否准确

通过 ChatGPT 的回答，笔者将依据中文语法偏误分析理论进行细致的评估。这一理论为识别和分类各种语法偏误提供了重要的指导，确保了分析的准确性和客观性。

首先，笔者将逐一检查 ChatGPT 对每个语料中语法偏误的判断，对比其答案与理论标准是否一致。对于 ChatGPT 准确识别出的偏误类型，笔者将进行详细记录，并分析其在识别过程中的表现。

其次，对于 ChatGPT 未能准确识别或误判的偏误类型，笔者将进行深入分析。这包括评估 ChatGPT 在分析时的逻辑性和解释力，以及其在处理复杂或特定语境下的语言现象时的能力。

通过这一系列的对比和分析，笔者将全面评估 ChatGPT 在中文语法偏误分析方面的表现，并对其准确性进行综合评价。这一过程不仅有助于提高 ChatGPT 在中文处理方面的能力，还将为未来的语言研究和教学提供有益的参考和启示。

### 4. 阐述 ChatGPT 的优劣

在对 120 条实验对象进行逐一分析后，我们全面地揭示了 ChatGPT 在中文语法偏误分析方面的优势与局限。通过对这些优势和缺陷的详细阐述，我们可以更好地了解 ChatGPT 在中文语法偏误分析方面的实际应用效果，并为未来的改进提供方向。

### 5. 提出针对泰国学生使用 ChatGPT 来辅助汉语学习的建议。

通过合理利用 ChatGPT 的优点，结合其他学习资源和方法，

保持批判性思维以及教师的引导和指导，泰国学生可以更有效地使用 ChatGPT 来辅助汉语学习，提高自己的语言能力。

## 第四章

# 研究结果与分析

本论文以 ChatGPT 作为实验工具, 利用 ChatGPT 来分析 HSK 动态语料库中泰国学生汉语语法的偏误。首先笔者在 HSK 动态语料库中随机挑选出了 120 个句子作为实验对象。同时笔者也对 ChatGPT 这个 AI 人工智能工具进行了使用方法的研究和探索, 以确保在使用工具进行实验的同时避免因工具使用不恰当出差错而导致实验结果的不准确。研究工具与研究对象准备无误后, 笔者对 120 个例句进行逐一分析和统计, 得出了以下实验结果。

1. 使用 ChatGPT 来分析 HSK 动态语料库中泰国学生汉语语法的偏误

### 1. 1 ChatGPT 的使用方法

ChatGPT 是由 OpenAI 开发的自然语言处理模型, 是 GPT-3 (Generative Pre-trained Transformer 3) 的一个实例。它可以用于多种任务, 包括问答、对话生成、文本摘要等。以下是使用 ChatGPT 的基本方法:

笔者使用的是 ChatGPT3.5 版本 <https://chat.openai.com/>

点击链接先进行用户注册。如图一所示：

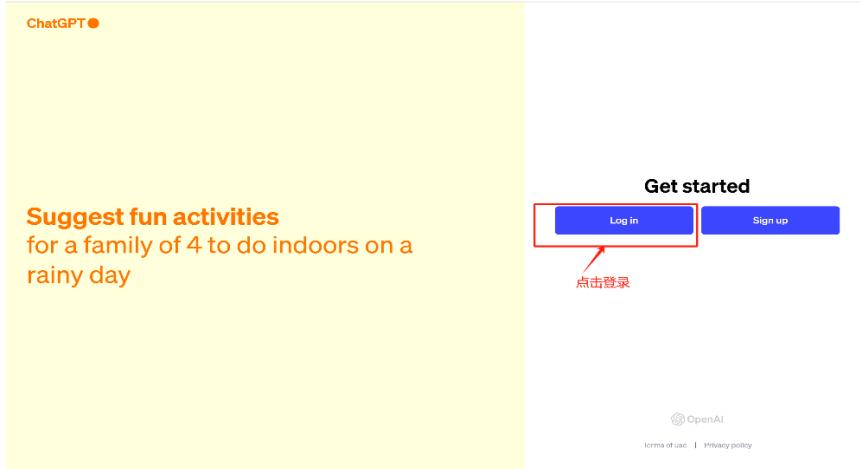


图 1 点击链接出现页面

注册后使用自己注册的账号和密码进行登录。如图 2 所示：

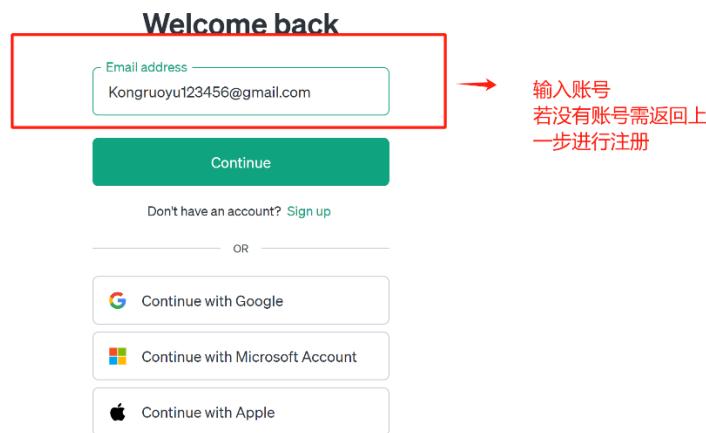


图 2 输入账号

输入账号后点击登录。如图三所示：

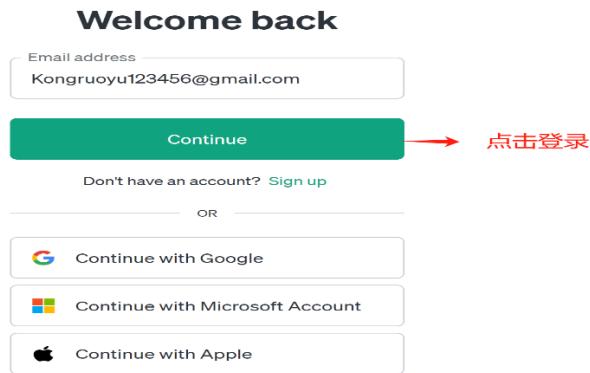


图 3 点击登录

登录后进入对话框页面。如图 4 所示：

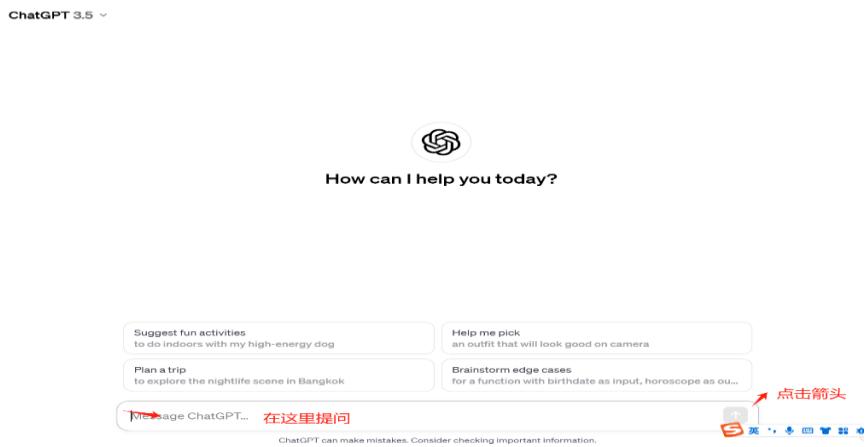


图 4 进入对话框

在窗口提问，ChatGPT 会根据你所提的问题给与回答。如图 5 所示：

ChatGPT 3.5

You  
吃饭了吗你们？这句话中有什么中文语法偏误？请具体解释偏误类型，解释偏误原因。

ChatGPT  
这句话的中文语法有一些偏误。具体来说，正确的表达应该是：“你们吃饭了吗？”原句中的偏误主要有两点：  
 1. 位置调整：在汉语中，疑问词通常放在句首或句末，而原句中“你们”应该放在句首，即“你们吃饭了吗？”这是为了使句子更符合汉语的语法习惯。  
 2. 缺少了主语：“你们”：在汉语中，通常会包含主语来明确是对谁提问。原句中的“你们”应该放在句首充当主语，以确保句子结构完整。  
 修正后的句子是：“你们吃饭了吗？”

图 5 进行例句提问展示

## 1.2 基于 ChatGPT 对 HSK 泰国学生语料分析偏误结果分类

语料库 120 个例句中用 ChatGPT 分析后得出句子正确无语法错误的句子有 41 个，存在语法错误的句子有 79 个。其正确占比为 34.2%，错误占比 65.8%，笔者以饼状图 6 展示如下：

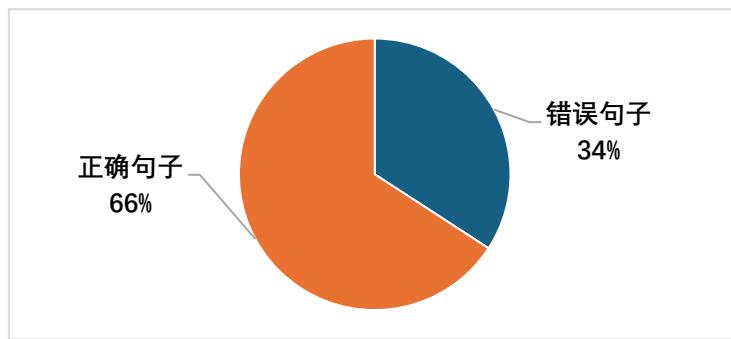


图 6 错误句子与正确句子占比

在统计分析结果的过程中，笔者发现 79 个错句当中 ChatGPT 分析出来的偏误错误有共 101 个，也就是有些句子里不仅只有一个错误，有可能同一个句子出现多个不同类型的错误。笔者根据 ChatGPT 给出的偏误错误类型进行了整理和归类。在 101 个错误当中，共统计出以下 8 个错误类型。并计算出了每个错误类型的占比。分别为表达

不当占 60.40%、使用不当 3.96%、结构不当 11.88%、标点不当 1.98%、错字 3.96%、用词不当 11.88%、逻辑不当 4.95%、称谓不当 0.99%。以上这些百分比是根据错误数量除以总错误数量 101 得出。笔者展示如下表：

表 1 101 个错误句子偏误类型分类和占比

序号	类别	数量	百分比
1	表达不当	61	60.40%
2	使用不当	4	3.96%
3	结构不当	12	11.88%
4	标点不当	2	1.98%
5	错字	4	3.96%
6	用词不当	12	11.88%
7	逻辑不当	5	4.95%
8	称谓不当	1	0.99%
	共计	101	100%

在本文写作过程中，对 HSK 语料库中泰国留学生偏误语料的分析，主要是在偏误分析理论的框架下进行的。笔者在 HSK 语料库中随机挑选出 120 个泰国学生语料，利用 ChatGPT 作为分析工具。使用 ChatGPT 分析出 120 个句子中的正确句子和错误句子，然后再用 ChatGPT 分析 79 个错误句子，对错误进行分类统计，并且让 ChatGPT 对错误的句子进行了更正，给出 ChatGPT 的修改答案。为了方便读者能够直观感受 ChatGPT 的分析功能，笔者将实验结果按照错误的每个类型，分别挑选了一些特殊句型进行展示如下：

### 1.2.1 偏误类型：表达不当

ChatGPT 认为“表达不当”在语法偏误的背景下指的是在语言表达中存在不符合语法规范、不清晰或容易引起误解的问题。

表达不当有 61 例占 60.40%，我们用 5 个特殊病句来详细阐述。如：

(病句 1) \*后来他们的生意越来越好，省了钱就买土地，时间长着呢。

(对 ChatGPT 提问) 请根据中文语法偏误类型的定义，说说句子产生的偏误类型是什么？ChatGPT 给出如下答案如图 7 所示：

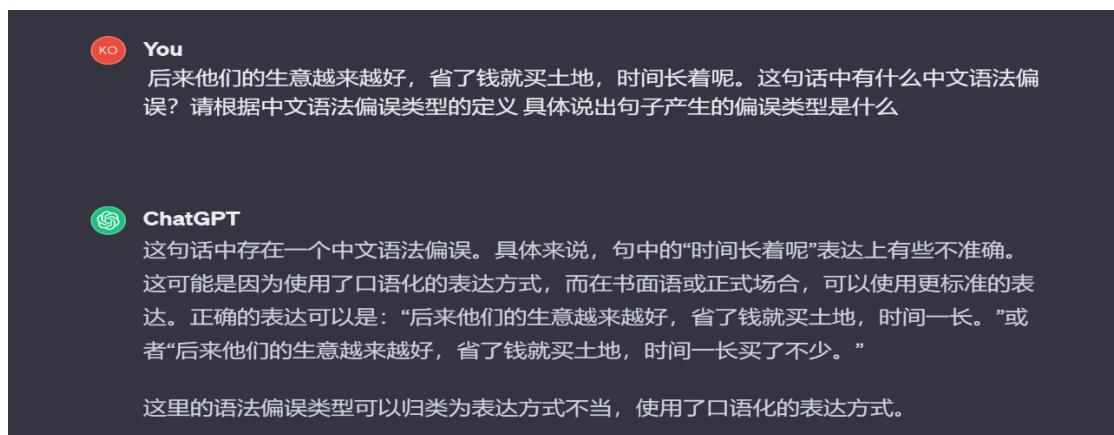


图 7 ChatGPT 分析偏误类型“表达不当”例句 1

根据图 7 得出这句话的偏误类型属于(表达不当) ChatGPT 解释这句话中存在一个中文<sup>1</sup>语法偏误。句中“时间长着呢”表达上有些不准确。这里使用了口语化的表达方式，一般在书面语或正式场合，我们可以使用更标准的表达。比如：“后来他们的生意越来越好，省了钱就买土地，时间一长。”或者“后来他们的生意越来越好，省了钱就买土地，时间一长买了不少。”ChatGPT 把这句话的语法偏误归类为表达方式不当。

(病句 2) \*如果从小就把他(她)们分离，未免违背自然。

(对 ChatGPT 提问) 请根据中文语法偏误类型的定义具体说出

---

1\*该符号表示错句

2 文中下划线标注为错误点

句子产生的偏误类型是什么？ChatGPT 给出如下答案如图 8 所示：

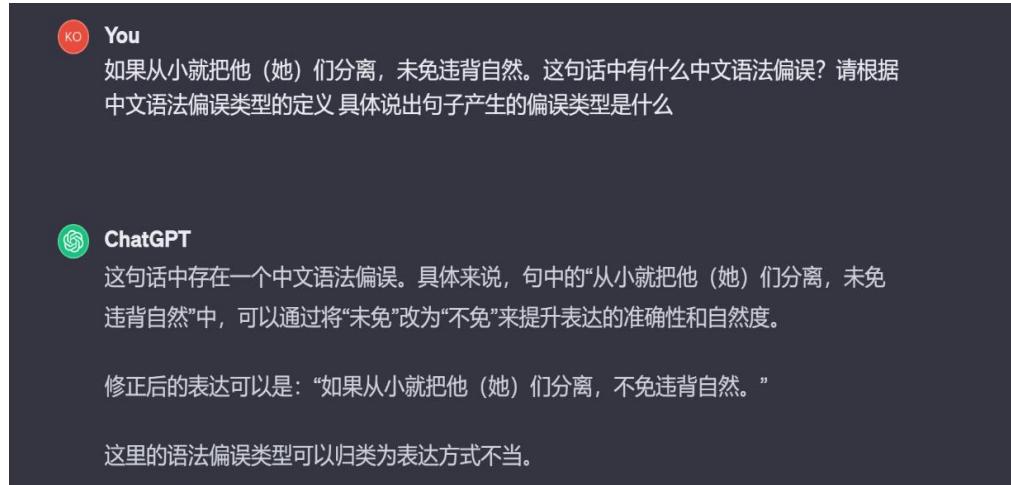


图 8 ChatGPT 分析偏误类型“表达不当”例句 2

根据图 8 得出这句话的偏误类型属于（表达不当）ChatGPT 解释这句话不对存在语法偏误。句中的“从小就把他（她）们分离，未免违背自然”中，可以通过将“未免”改为“不免”来提升表达的准确性和自然度。我们可以修改为：“如果从小就把他（她）们分离，不免违背自然。” ChatGPT 把这句话的语法偏误归类为表达方式不当。

(病句 3) \*吸烟的人吸烟进去身体里面有时会得肺病，而且还会使他们的口有味道。

(对 ChatGPT 提问)这句话中有什么中文语法偏误？请根据中文语法偏误类型的定义具体说出句子产生的偏误类型是什么？ ChatGPT 给出如下答案如图 9 所示：

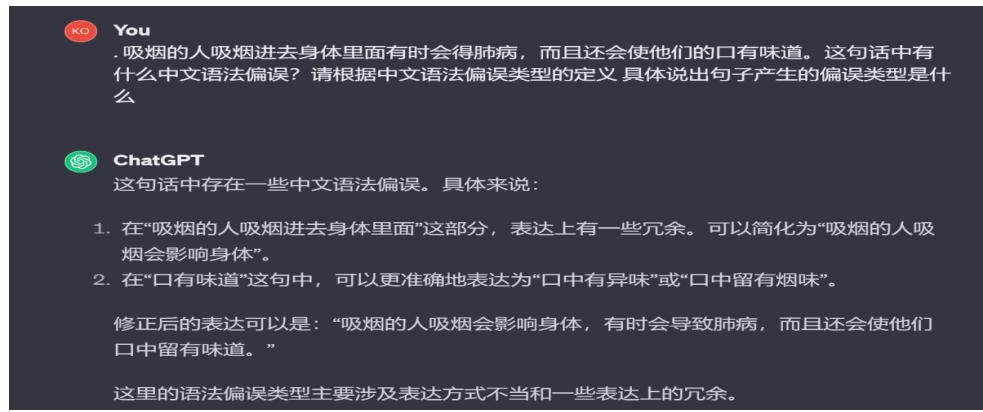


图 9 ChatGPT 分析偏误类型“表达不当”例句 3

根据图 9 得出这句话的偏误类型属于（表达不当），ChatGPT 解释这句话中存在一些中文语法偏误。1. 在“吸烟的人吸烟进去身体里面”这里表达上有一些冗余。可以简化为“吸烟的人吸烟会影响身体”。2. 在“口有味道”这句中，可表达为“口中有异味”修正后的表达可以是：“吸烟的人吸烟会影响身体，有时会导致肺病，而且还会使他们口中留有味道。” ChatGPT 把这里的语法偏误类型归类为表达方式不当。

（病句 4）\*现在的**生活**是一个复杂的社会比以往的**生活**是简单，所以有许多事，父母担心我们在外遇见坏朋友，若我们能够了解父母的心，就能融洽成一个美满家庭。

（对 ChatGPT 提问）请阐述这句话是什么偏误类型？ ChatGPT 给出如下答案如图 10 所示：

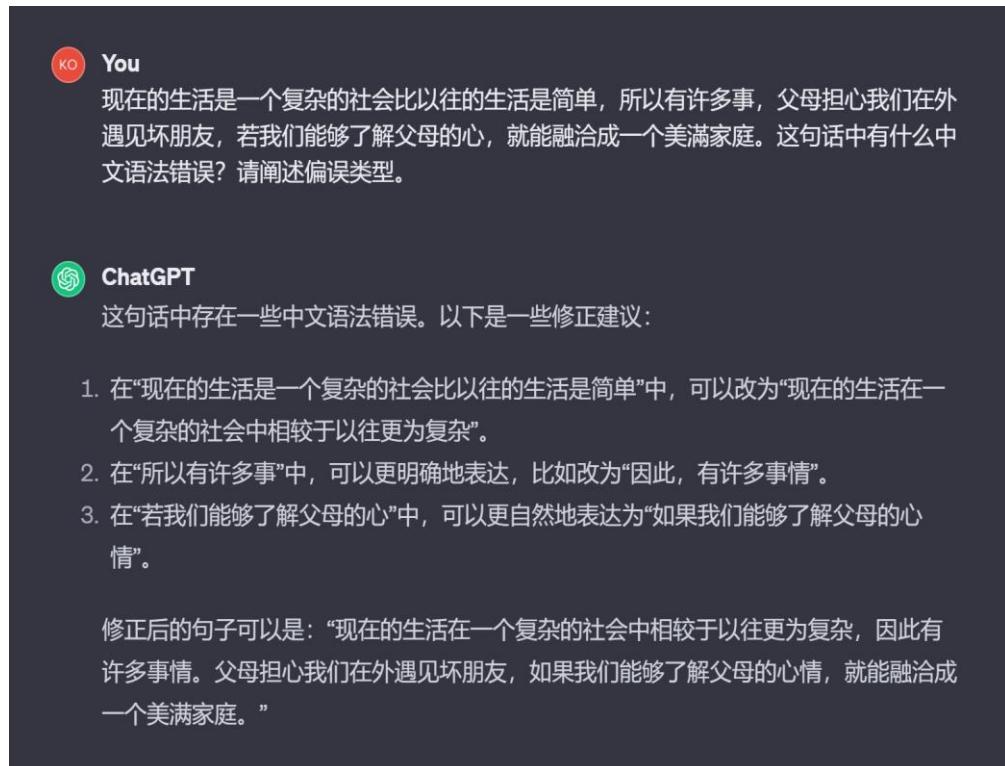


图 10 ChatGPT 分析偏误类型“表达不当”例句 4

根据图 10 得出这句话的偏误类型属于（表达不当），ChatGPT 认为这句话存在一些表达上的不准确和不自然，属于表达不当的问题。ChatGPT 进行了具体分析：1. 在“现在的生命是一个复杂的社会比以往的生活是简单”中，表达不够准确，可以更自然地表达为“现代社会相较于过去更为复杂”。2. 在“所以有许多事”中，可以更明确地表达，比如改为“因此，发生了许多事情”。3. 在“若我们能够了解父母的心”中，可以更自然地表达为“如果我们能够理解父母的心情”。4. 在“就能融洽成一个美满家庭”中，可以改为“就能够和谐相处，建立一个美满的家庭”。ChatGPT 把这里的语法偏误类型归类为表达方式不当。

(病句 5) \*她在家里也整天干活，我家是个卖药的商店，以前我们没有很多钱，她求卖药的公司给我们长期钱。

(对 ChatGPT 提问) 请阐述偏误类型。ChatGPT 给出如下答案如图七所示:

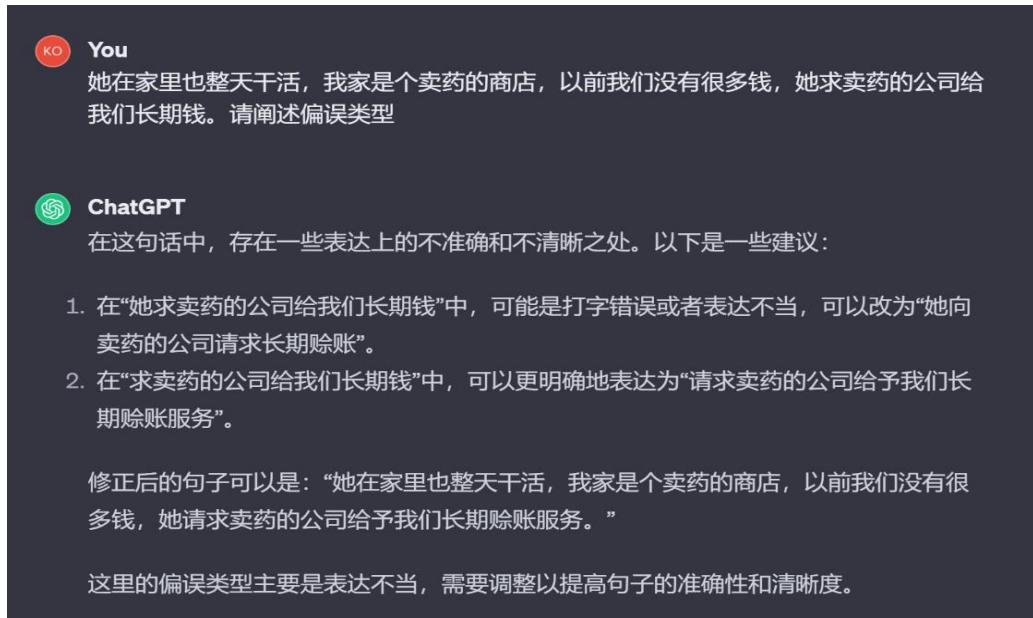


图 11 ChatGPT 分析偏误类型“表达不当”例句 5

根据图 11 得出这句话的偏误类型属于（表达不当），ChatGPT 认为这句话存在一些表达上的不准确和不清晰之处。ChatGPT 进行了具体分析：1. 在“她求卖药的公司给我们长期钱”中，可能是打字错误或者表达不当，可以改为“她向卖药的公司请求长期赊账”。2. 在“求卖药的公司给我们长期钱”中，可以更明确地表达为“请求卖药的公司给予我们长期赊账服务”。ChatGPT 给出了修正后的句子：“她在家里也整天干活，我家是个卖药的商店，以前我们没有很多钱，她请求卖药的公司给予我们长期赊账服务。” ChatGPT 解释这里的偏误类型主要是表达不当。

### 1. 2. 2 偏误类型：使用不当

ChatGPT 认为“使用不当”在语法学和语言学的背景下，“使用不当”是指在语言表达中使用词语、结构或语法规则时出现的

## 错误或不适当的情况

使用不当有 4 例占 3.96%，我们将展示 4 个病句并详细阐述。如：

(病句 1)\*我每年都参加大学的演讲比赛，曾一次获得冠军。

(对 ChatGPT 提问)这句话中有什么中文语法偏误？请根据中文语法偏误类型的定义具体说出句子产生的偏误类型是什么？ChatGPT 给出如下答案如图 12 所示：

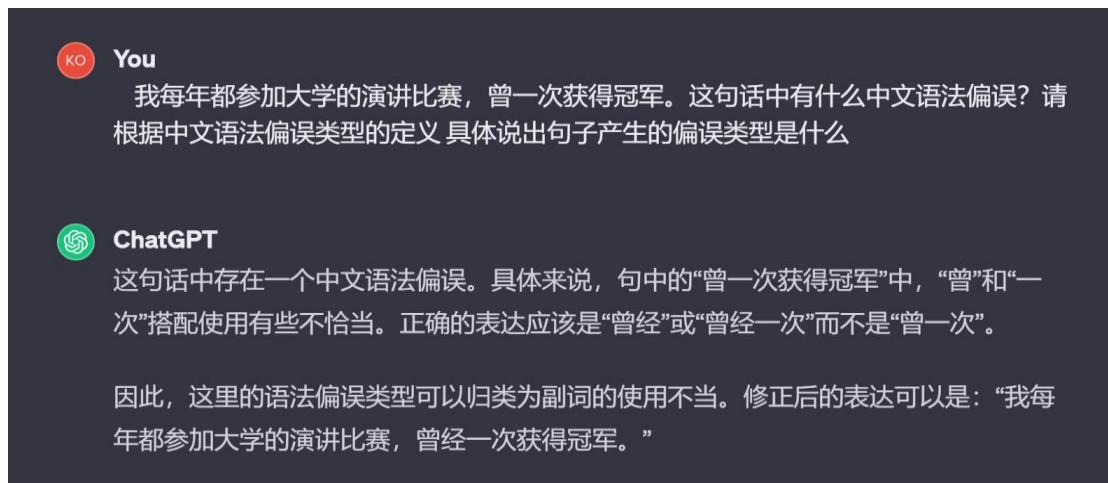


图 12 ChatGPT 分析偏误类型“使用不当”例句 1

根据图 12 得出这句话的偏误类型属于（使用不当），ChatGPT 解释这句话中的“曾一次获得冠军”中，“曾”和“一次”搭配使用有些不恰当。ChatGPT 对其进行修改，正确的表达应该是“曾经”或“曾经一次”而不是“曾一次”。因此，ChatGPT 给出这里的语法偏误类型可以归类为副词的使用不当。ChatGPT 修正后的表达是：“我每年都参加大学的演讲比赛，曾经一次获得冠军。”

(病句 2) \*总之我对流行歌曲的想法是好的，但果一个人对自己喜爱的歌声发狂或者太过执迷，我也觉得不好的。

(对 ChatGPT 提问)这句话属于哪种偏误类型？ChatGPT 给出

如下答案如图 13 所示：

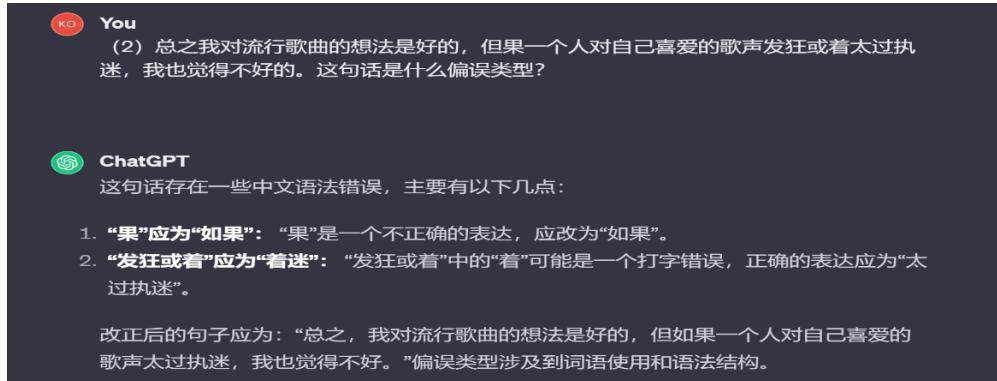


图 13 ChatGPT 分析偏误类型“使用不当”例句 2

根据图 13 得出这句话的偏误类型属于(使用不当)ChatGPT 解释这句话的错误可以归类为字词使用不当或者语法结构错误。” ChatGPT 做了如下修改：“总的来说，我对流行歌曲的看法是积极的。但如果一个人对自己喜爱的歌手过于狂热或者过于执迷，我也觉得不太好。”在原句中，“果”应为“如果”，“着”应为“太”。修改后的句子更符合中文表达的规范。

(病句 3) \*泰国的歌星是有很多位，我最喜欢的是“素他拉逢”因为他的声音是很好的，听后感觉快乐。

(对 ChatGPT 提问) 这句话的语法错误属于哪种偏误类型？

ChatGPT 给出如下答案如图 14 所示：

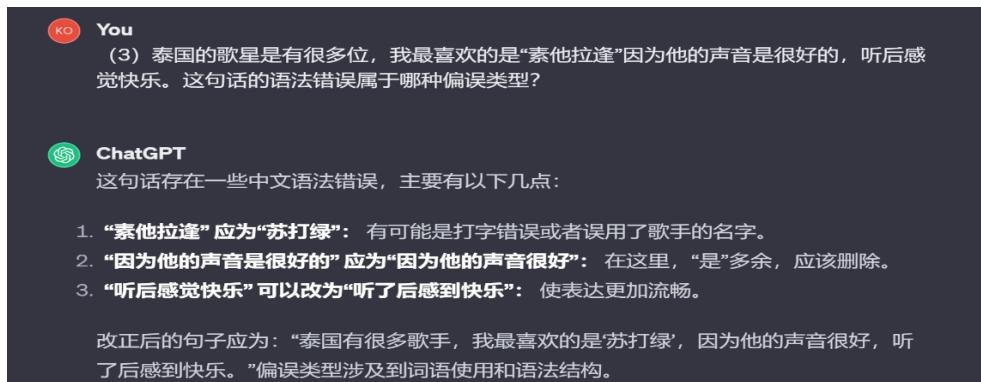


图 14 ChatGPT 分析偏误类型“使用不当”例句 3

根据图 14 得出这句话的偏误类型属于（使用不当）ChatGPT 认为这句话有一些中文语法上的小错误。ChatGPT 修正后的版本：“泰国的歌星很多，我最喜欢的是‘素他拉逢’，因为他的声音非常好，听了让人感觉快乐。”主要的修正包括去掉“是有”以提高表达的流畅性，同时调整了部分标点和连接词。这样的修改使得句子更符合中文语法规范。ChatGPT 认为原句中的错误可能归类为字词使用不当或者语法结构错误。

（病句 4）\*音乐是好是坏，这是在每个人的心里面。

（对 ChatGPT 提问）这句话的语法错误属于哪种偏误类型？

ChatGPT 给出如下答案如图 15 所示：

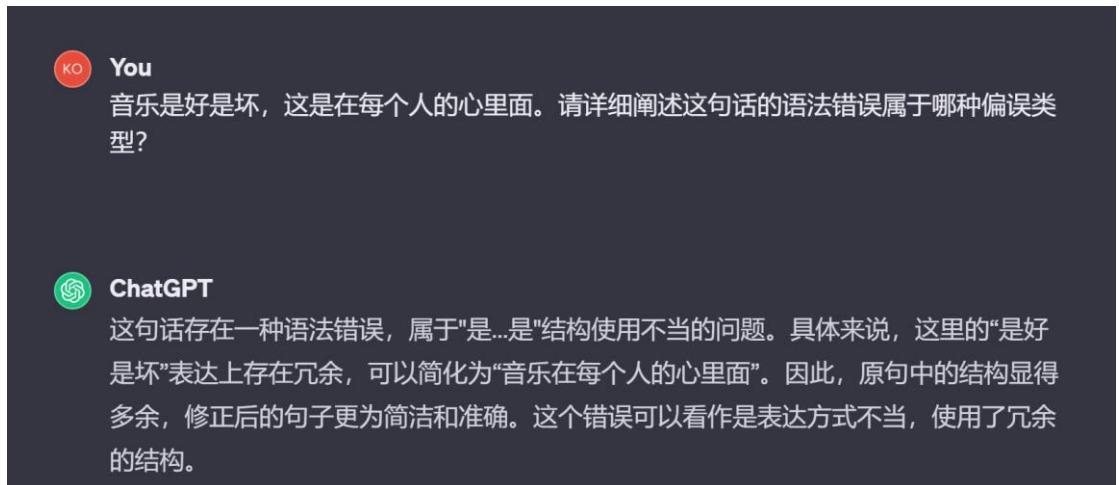


图 15 ChatGPT 分析偏误类型“使用不当”例句 4

根据图 15 得出这句话的偏误类型属于（使用不当），ChatGPT 分析这句话存在一些中文语法上的小错误。ChatGPT 对句子进行了一些调整，去掉了“在”和“面”这两个不必要的部分，同时调整了一些连接词，使得句子更加流畅和符合中文语法规范。ChatGPT 总结原句中的错误可能归类为字词使用不当或者表达方式不够清晰。

### 1.2.3 偏误类型：结构不当

ChatGPT 认为“结构不当”通常指的是句子或文本在语法结构上存在问题，可能包括句子结构不清晰、语法结构复杂冗长、逻辑关系混乱等。这可能导致表达不清楚、理解困难，影响语言的流畅度和准确性。

结构不当有 12 例占 11.88%，我们将展示 4 个病句并详细阐述。如：

（病句 1）\*这个传说是很古老的事，是说明做和尚的人不会分工合作，又是懒惰。

（对 ChatGPT 提问）这句话的语法错误属于哪种偏误类型？

ChatGPT 给出如下答案如图 16 所示：

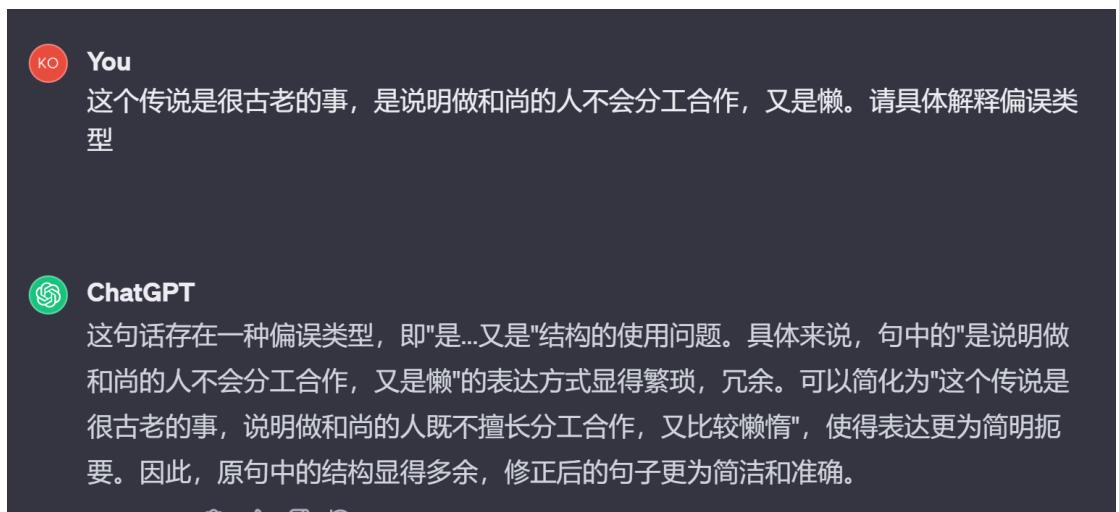


图 16 ChatGPT 分析偏误类型“结构不当”例句 1

根据图 16 得出这句话的偏误类型属于（结构不当），ChatGPT 分析这句话存在一些语法上的不准确，“这个传说是很古老的事情，它是说明做和尚的人不会分工合作，又是懒惰的象征。” ChatGPT 对其修改包括对表达方式的调整以提高句子的连贯性，并更正了一些词语的搭配。ChatGPT 解释原句中的错误可能归类为表达不清晰或者语

法结构不够准确。”

(病句 2) \*结论说，男女混学班在大学时期是最合适也算是最安全的教育措施。

(对 ChatGPT 提问)这句话中的语法错误属于哪种偏误类型？

ChatGPT 给出如下答案如图 17 所示：

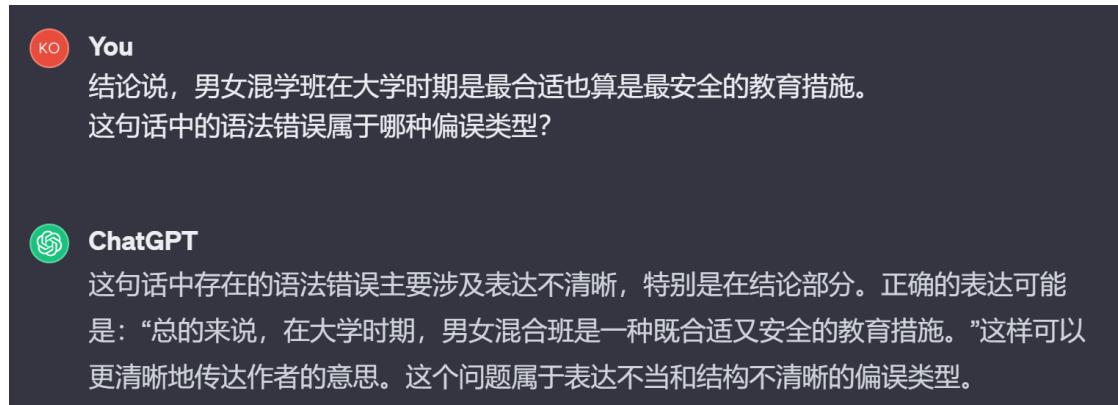


图 17 ChatGPT 分析偏误类型“结构不当”例句 2

根据图 17 得出这句话的偏误类型属于（结构不当），ChatGPT 分析这句话存在一些语法上的不准确，他进行了修改：“总的来说，男女混合班在大学时期是最合适，也算是最安全的教育措施。”主要的修改包括对表达方式的调整以提高句子的连贯性，并更正了一些词语的搭配。这样的改进使得句子更符合中文语法规范。ChatGPT 总结原句中的错误可能归类为表达不清晰或者语法结构不够准确。”

(病句 3)\*社会的不断发展，环境的不断改善，这吸烟习惯需要改进的。

(对 ChatGPT 提问)这句话中的语法偏误属于哪种偏误类型？

ChatGPT 给出如下答案如图 18 所示：

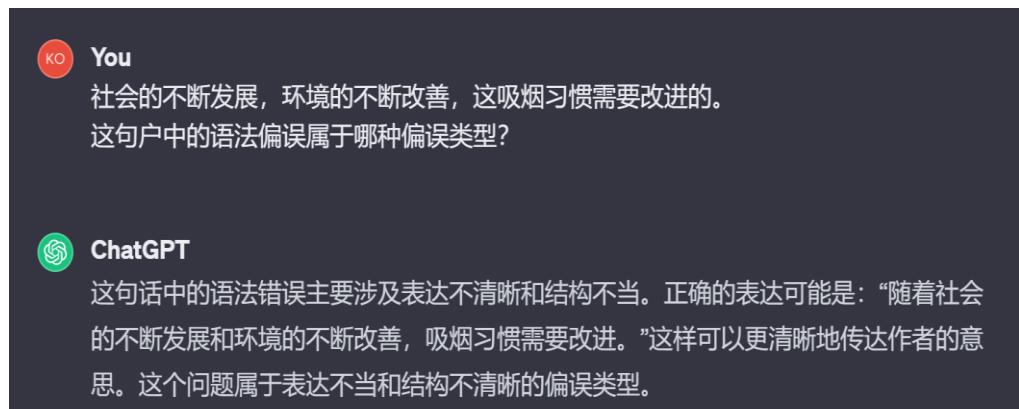


图 18 ChatGPT 分析偏误类型“结构不当”例句 3

根据图 18 得出这句话的偏误类型属于（结构不当），ChatGPT 对这句话进行了修改，以下是修正后的版本：“随着社会的不断发展和环境的不断改善，吸烟习惯需要进行改进。”主要的修改包括对表达方式的调整以提高句子的连贯性，并更正了一些词语的搭配。这样的改进使得句子更符合中文语法规范。ChatGPT 总结原句中的错误可能归类为表达不清晰或者语法结构不够准确。”

（病句 4）\*所以应该让学生从小就学会怎么样为人、怎么样对待异性才对的。

（对 ChatGPT 提问）这句话中的语法错误属于哪种偏误类型？

ChatGPT 给出如下答案如图 19 所示：

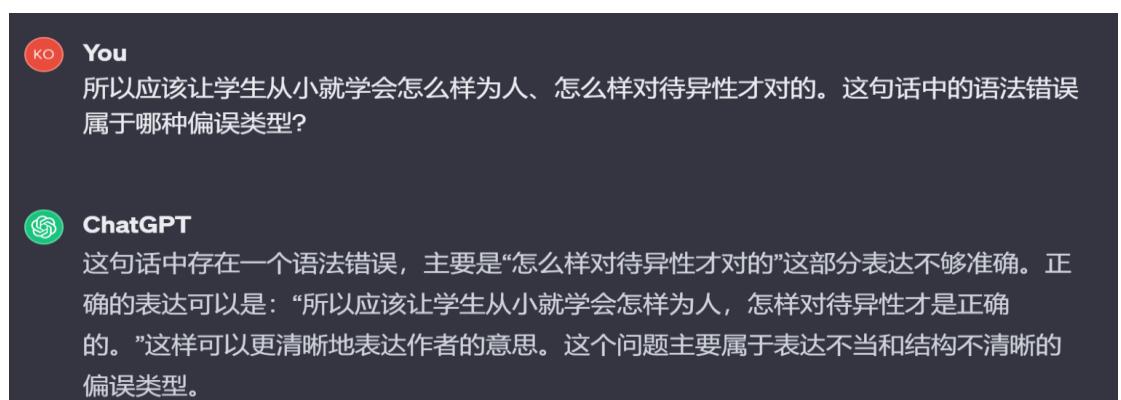


图 19 ChatGPT 分析偏误类型“结构不当”例句 4

根据图 19 得出这句话的偏误类型属于（结构不当），ChatGPT 分析这句话有一点语法上的不准确，它进行了以下修改：“所以应该让学生从小就学会如何为人处世，以及如何正确对待异性才是对的。”主要的修改包括对表达方式的调整以提高句子的连贯性，并更正了一些词语的搭配。这样的改进使得句子更符合中文语法规范。ChatGPT 总结原句中的错误可能归类为表达不清晰或者语法结构不够准确。”

#### 1. 2. 4 偏误类型：标点不当

ChatGPT 认为“标点不当”是一种常见的语法错误，通常是指在句子中使用标点符号时，未按照语法规则正确放置标点，导致句子结构不清晰，语义模糊或者语法不通顺。在前述例句中，如果标点使用不当，可能会影响读者对句子的理解。正确的标点使用有助于句子结构清晰，表达准确。

标点不当有 2 例占 1.98%，我们将展示 2 个病句并详细阐述。如：

(病句 1)\*他们受了不少苦才养我们如此长大、如此有前途。

(对 ChatGPT 提问)这句话中有什么中文语法偏误？请根据中文语法偏误类型的定义具体说出句子产生的偏误类型是什么？  
ChatGPT 给出如下答案如图 20 所示：

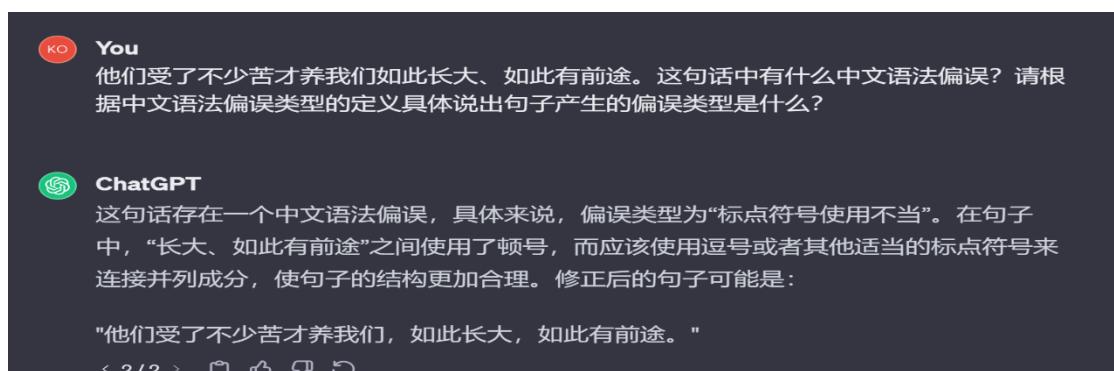


图 20 ChatGPT 分析偏误类型“标点不当”例句 1

根据图 20 得出这句话的偏误类型属于（标点不当），ChatGPT 分析这句话中存在一个中文语法偏误。具体来说，句中的“他们受了不少苦才养我们如此长大、如此有前途”中，逗号使用不当，导致了句子结构的不准确。逗号多用于分隔并列成分，但在这个句子中，两个并列的部分之间使用了逗号，使得句子表达上不够清晰。ChatGPT 对其进行了修正：“他们受了不少苦，才养我们如此长大，如此有前途。” ChatGPT 总结了这里的语法偏误类型可以归类为标点符号使用不当。

（病句 2）\*好的方面看就像大部分的家长所认为的，可减少学生早恋的机率，从不好的一面看，这是违反人性正常自然发展。

（对 ChatGPT 提问）这句话中的语法错误属于哪种偏误类型？

ChatGPT 给出如下答案如图 21 所示：

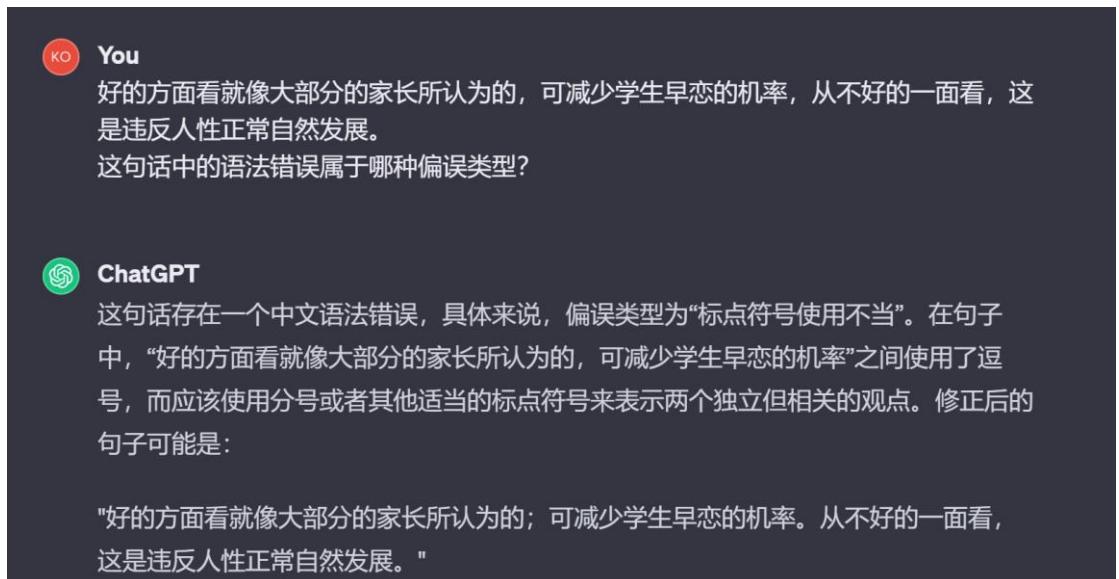


图 21 ChatGPT 分析偏误类型“标点不当”例句 2

根据图 21 得出这句话的偏误类型属于（标点不当），ChatGPT 分析这句话有一些语法上的不准确，并对其进行修改：“从好的方面看，就像大部分的家长所认为的，可以减少学生早恋的机率；从不

好的一面看，这是违反人性正常自然发展的。”主要的修改包括对标点符号的调整以提高句子的结构和流畅性，同时更正了一些表达不准确的地方。ChatGPT 总结这样的改进使得句子更符合中文语法规规范。原句中的错误可能归类为表达不清晰或者标点符号使用不当。

### 1. 2. 5 偏误类型：错字

ChatGPT 认为“错字”是指在书写过程中，因为使用了错误的字形、字音或字意，导致写错了正确的字。这可能是由于打字、手写或书写时的疏忽、误解或不熟悉造成的。错字会导致语法错误、表达不准确，影响文本的理解和传达。在语言学和写作中，避免错字是保证书写质量和传递信息准确性的重要步骤。

错字有 4 例占 3.96%，我们将展示 4 个病句并详细阐述。如：

(病句 1)\*至今我长大了，她日日渐漸衰老，但是她对我并[F  
並]没有什么要求，不逼迫我随着她的思想而为人，还是照样宠爱我。

(对 ChatGPT 提问) 这句话的语法错误属于哪种偏误类型？

ChatGPT 给出如下答案如图 22 所示：

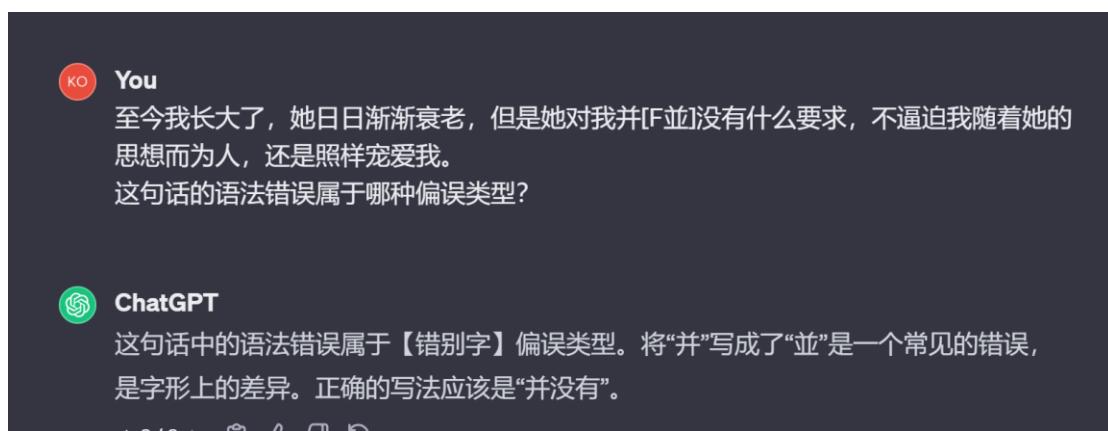


图 22 ChatGPT 分析偏误类型“错字”例句 1

根据图 22 得出这句话的偏误类型属于（错字），ChatGPT 分析这句话的语法基本正确，但有一个错别字，以下修改：“至今我长大

了，她日渐衰老，但是她对我并没有什么要求，不逼迫我随着她的思想而为人，还是照样宠爱我。”主要将“日日渐渐”调整为“日渐”，同时修正了错别字“并[F 並]”为正确的“并”。ChatGPT 总结原句中的错误类型是错字。

(病句 2) \*所以她就要把孩子打掉，要不然，她就要被学校推休她！

(对 ChatGPT 提问)这句话中有什么中文语法偏误？请根据中文语法偏误类型的定义具体说出句子产生的偏误类型是什么？ChatGPT 给出如下答案如图 23 所示：

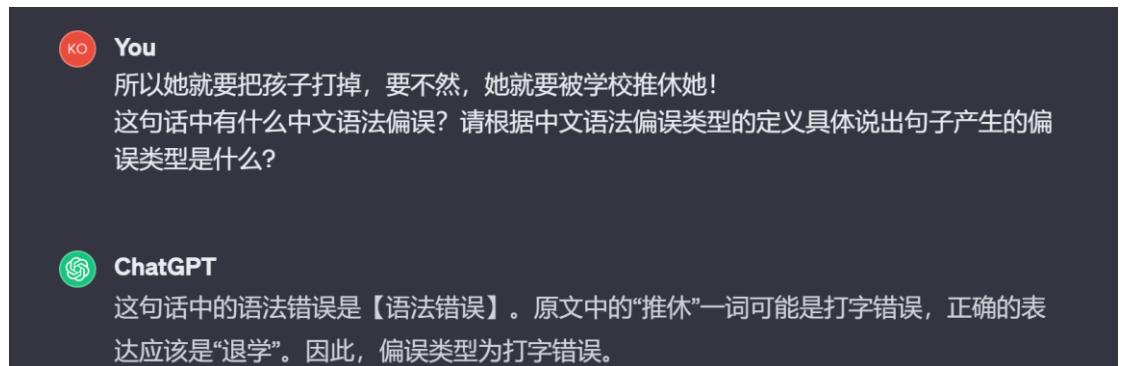


图 23 ChatGPT 分析偏误类型“错字”例句 2

根据图 23 得出这句话的偏误类型属于(错字), ChatGPT 分析：1. 在“她就要把孩子打掉，要不然，她就要被学校推休她.！”中，“推休”一词不够准确，可能是打字错误或表达不当。可以改为“她就要被学校开除”。2. 另外，为了表达更加清晰，可以在句子之间使用逗号，使得逻辑关系更加明确。ChatGPT 总结这里的语法偏误类型是打字错误。

(病句 3) \*这是值得深入讨论的题目. 在此，让我发表自己一些肤浅的看法. 在中国，妇女叫解放，妇女有高度的自主权。男性对妇女给予妇女充分的尊重，这是很可贵的社会风气。

(对 ChatGPT 提问)这句话中有什么中文语法偏误？请根据中文语法偏误类型的定义具体说出句子产生的偏误类型是什么？  
ChatGPT 给出如下答案如图 24 所示：

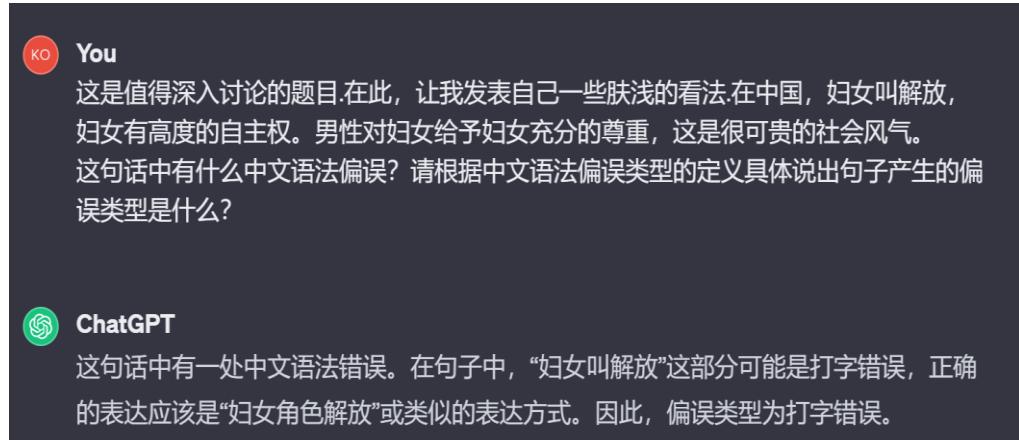


图 24 ChatGPT 分析偏误类型“错字”例句 3

根据图 24 得出这句话的偏误类型属于（错字），ChatGPT 分析这句话中存在错字，并进行了修改“妇女角色解放”。ChatGPT 总结此句偏误类型为错字。

(病句 4)\*我也有经验在大学时，我的朋友有了一个女朋友，他们不专心学习，只在教室里谈恋爱，所以他们的成绩就不好，然后他们俩就被学校推休他们。

(对 ChatGPT 提问)这句话中有什么中文语法偏误？请根据中文语法偏误类型的定义具体说出句子产生的偏误类型是什么？  
ChatGPT 给出如下答案如图 25 所示：

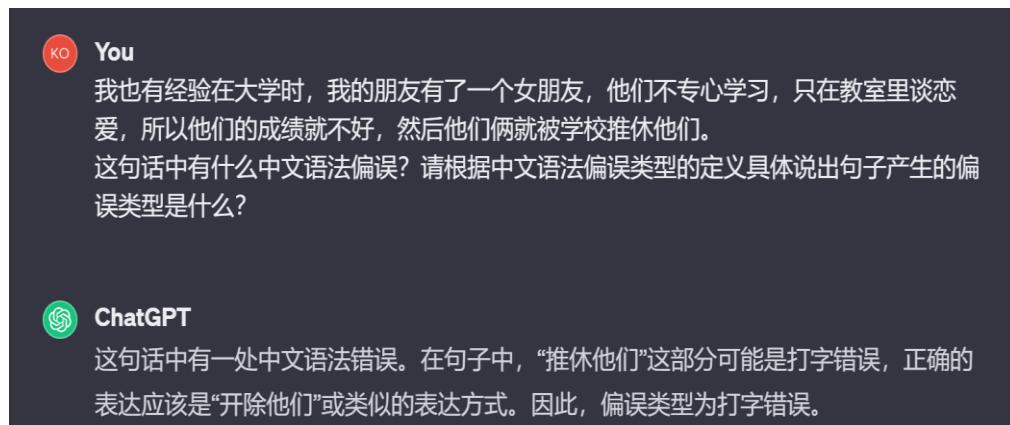


图 25 ChatGPT 分析偏误类型“错字”例句 4

根据图 25 得出这句话的偏误类型属于（错字），ChatGPT 分析这句话存在错字偏误。具体来说：1. 在“我也有经验在大学时”中，表达上有一些不够清晰。可以改为“我也有一段经历，是在大学时”。2. 在“他们俩就被学校推休他们”中，“推休”一词不够准确，可能是打字错误或表达不当。可以改为“他们俩就被学校开除”。修正后的表达可以是：“我也有一段经历，是在大学时。我的朋友有了一个女朋友，他们不专心学习，只在教室里谈恋爱，所以他们的成绩就不好，然后他们俩就被学校开除。

### 1. 2. 6 偏误类型：用词不当

ChatGPT 认为“用词不当”指的是在表达中选择了不合适或不准确的词语，导致表达不清晰或误导读者。这可能包括使用生僻词、词义不当、词语搭配不当等情况。在语言表达中，准确选择合适的词汇是非常重要的，以确保信息传达的准确性和清晰度。

用词不当 12 例，占 11.88% 我们将展示 5 个病句并详细阐述如：

(病句 1)\*我每年都参加大学的演讲比赛，曾一次获得冠军。

(对 ChatGPT 提问)这句话中有什么中文语法偏误？请根据中

文语法偏误类型的定义具体说出句子产生的偏误类型是什么？  
ChatGPT 给出如下答案如图 26 所示：

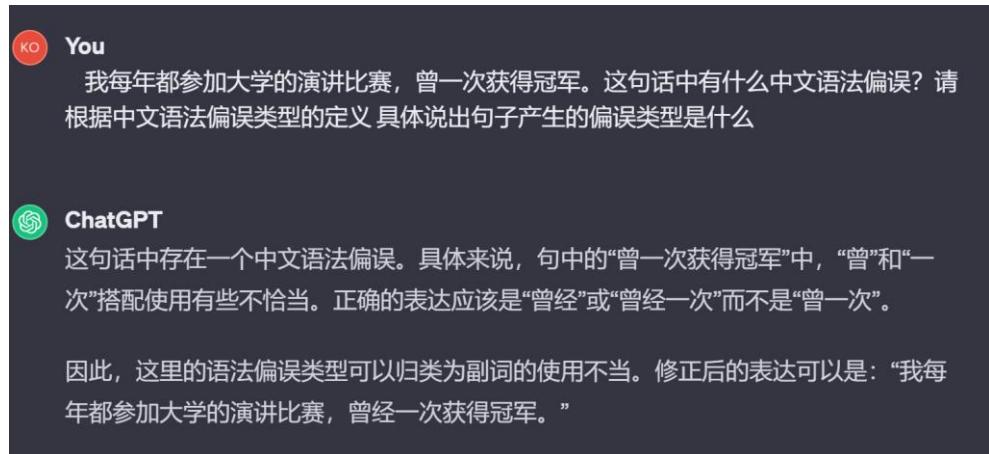


图 26 ChatGPT 分析偏误类型“用词不当”例句 1

根据图 26 得出这句话的偏误类型属于（用词不当），ChatGPT 句中的“曾一次获得冠军”中，“曾”和“一次”搭配使用有些不恰当。正确的表达应该是“曾经”或“曾经一次”而不是“曾一次”。ChatGPT 总结这里的语法偏误类型可以归类为副词的使用不当。修正后的表达可以是：“我每年都参加大学的演讲比赛，曾经一次获得冠军。”

(病句 2) \*我会讲 4 种语言，汉语，英语，法语跟俄语，讲得相当流利，至于读跟写的方面也相当好。

(对 ChatGPT 提问)这句话中有什么中文语法偏误？请根据中文语法偏误类型的定义 具体说出句子产生的偏误类型是什么？  
ChatGPT 给出如下答案如图 27 所示：

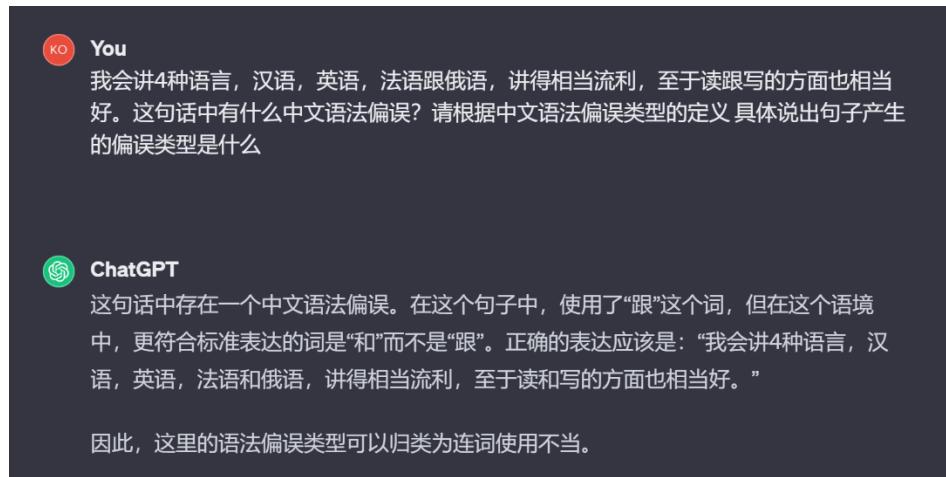


图 27 ChatGPT 分析偏误类型“用词不当”例句 2

根据图 27 得出这句话的偏误类型属于（用词不当），ChatGPT 分析在这个句子中，使用了“跟”这个词，但在这个语境中，更符合标准表达的词是“和”而不是“跟”。正确的表达应该是：“我会讲 4 种语言，汉语，英语，法语和俄语，讲得相当流利，至于读和写的方面也相当好。”因此，ChatGPT 总结这里的语法偏误类型可以归类为连词使用不当。”

（病句 3）\*我的父亲是一个华侨，他的家乡就汕头。

（对 ChatGPT 提问）这句话中有什么中文语法偏误？请根据中文语法偏误类型的定义具体说出句子产生的偏误类型是什么？  
ChatGPT 给出如下答案如图 28 所示：

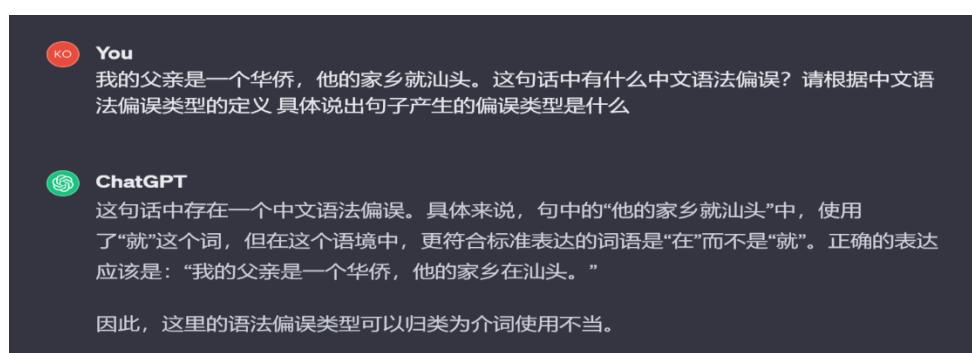


图 28 ChatGPT 分析偏误类型“用词不当”例句 3

根据图 28 得出这句话的偏误类型属于（用词不当），ChatGPT 分析句中的“他的家乡就汕头”中，使用了“就”这个词，但在这个语境中，更符合标准表达的词语是“在”而不是“就”。正确的表达应该是：“我的父亲是一个华侨，他的家乡在汕头。”因此，ChatGPT 认为这里的语法偏误类型可以归类为介词使用不当。

（病句 4）\*以后就把那不好的行为跟同学试一试。

（对 ChatGPT 提问）这句话中有什么中文语法偏误？请根据中文语法偏误类型的定义具体说出句子产生的偏误类型是什么？ ChatGPT 给出如下答案如图 29 所示：

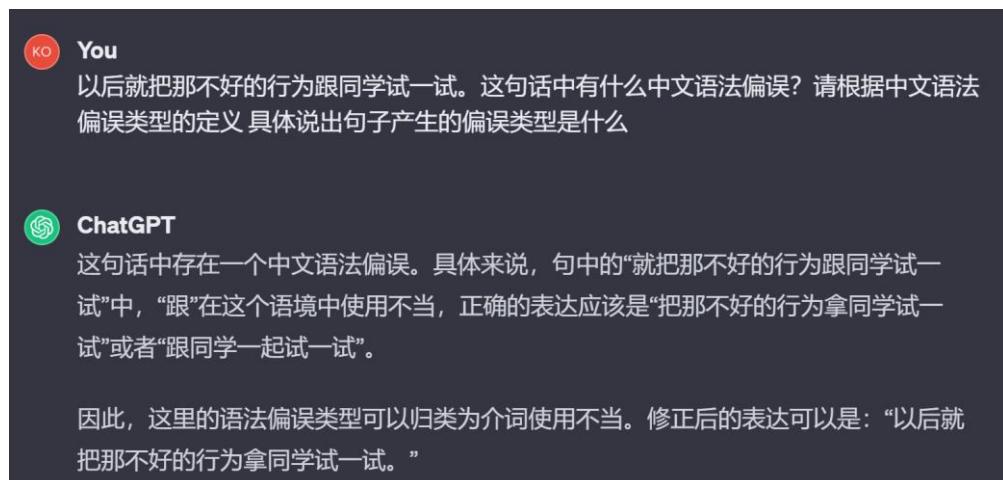


图 29 ChatGPT 分析偏误类型“用词不当”例句 4

根据图 29 得出这句话的偏误类型属于（用词不当），ChatGPT 分析句中的“就把那不好的行为跟同学试一试”中，“跟”在这个语境中使用不当，正确的表达应该是“把那不好的行为拿同学试一试”或者“跟同学一起试一试”。因此，ChatGPT 总结这里的语法偏误类型可以归类为介词使用不当。修正后的表达可以是：“以后就把那不好的行为拿同学试一试。”

(病句 5) \*现在很多年青人都很喜欢吸烟，他门觉得吸烟的人很酷，或者被朋友叫他试一试后来就迷起来了。

(对 ChatGPT 提问)这句话中有什么中文语法偏误？请具体阐述偏误类型。ChatGPT 给出如下答案如图 30 所示：

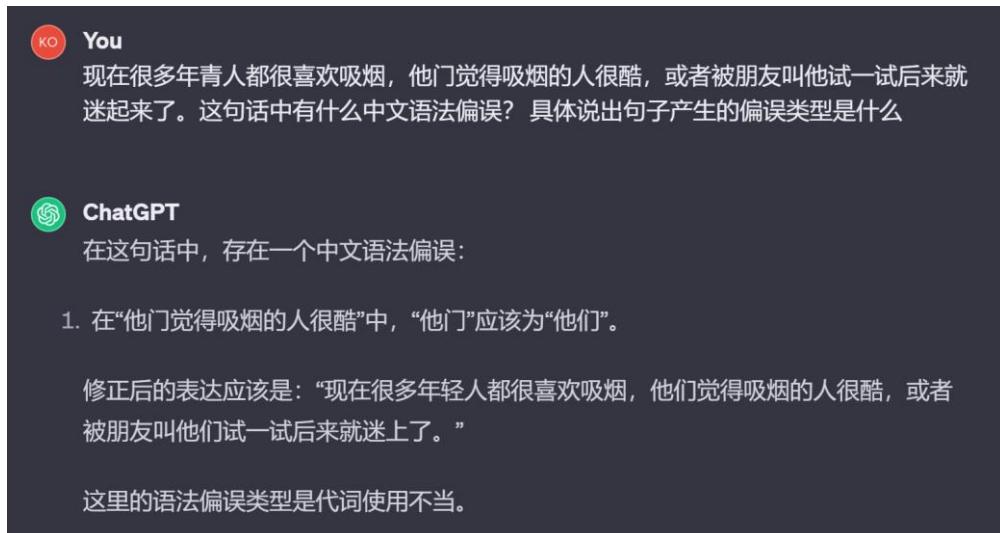


图 30 ChatGPT 分析偏误类型“用词不当”例句 5

根据图 30 得出这句话的偏误类型属于（用词不当），ChatGPT 分析在这句话中，有一个中文语法偏误：1. 在“他门觉得吸烟的人很酷”中，“他门”应该为“他们”。修正后的表达应该是：“现在很多年轻人都很喜欢吸烟，他们觉得吸烟的人很酷，或者被朋友叫他们试一试后来就迷上了。”ChatGPT 总结这里的语法偏误类型是代词使用不当。”

### 1. 2. 7 偏误类型：逻辑不当

ChatGPT 认为“逻辑不当”通常指的是在陈述观点或论述时，推理或论证的过程存在问题，导致思路不清晰或不合理。

逻辑不当 5 例，占 4. 95% 我们将展示 5 个病句并详细阐述如：如：

(病句 1) \*人多了，反而没有水喝了，是有理由吗？

(对 ChatGPT 提问) 请解释偏误类型。ChatGPT 给出如下答案如图 31 所示：

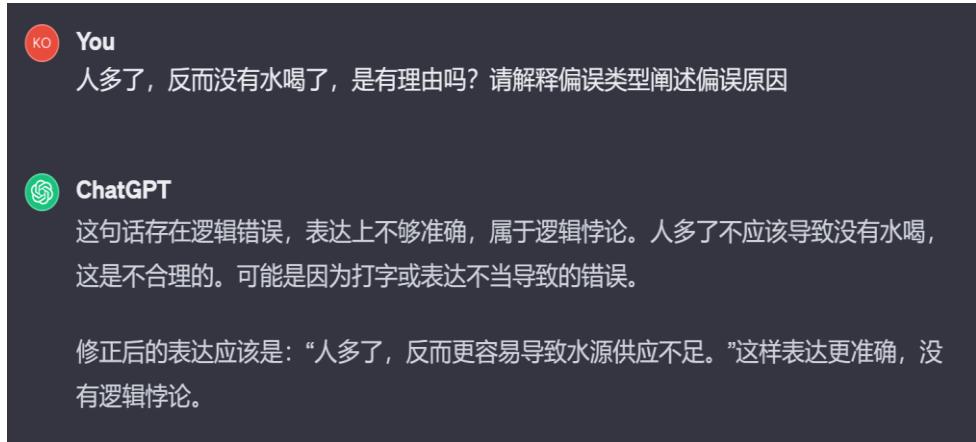


图 31 ChatGPT 分析偏误类型“逻辑不当”例句 1

根据图 31 得出这句话的偏误类型属于（逻辑不当），ChatGPT 分析这句话存在逻辑错误，属于逻辑悖论。逻辑悖论是指陈述中的逻辑关系不正确或不合理，导致自相矛盾或不成立的情况。在这个语境中，人多了不应该导致没有水喝，因为人多并不直接与水源的充足程度有关。正确的表达应该是：“人多了，反而更容易导致水源供应不足。”这样就消除了逻辑悖论。”

(病句 2) \*三个和尚没水喝”想到的做一件事不一定用很多人就成功。

(对 ChatGPT 提问) 请阐述偏误类型。ChatGPT 给出如下答案如图 32 所示：

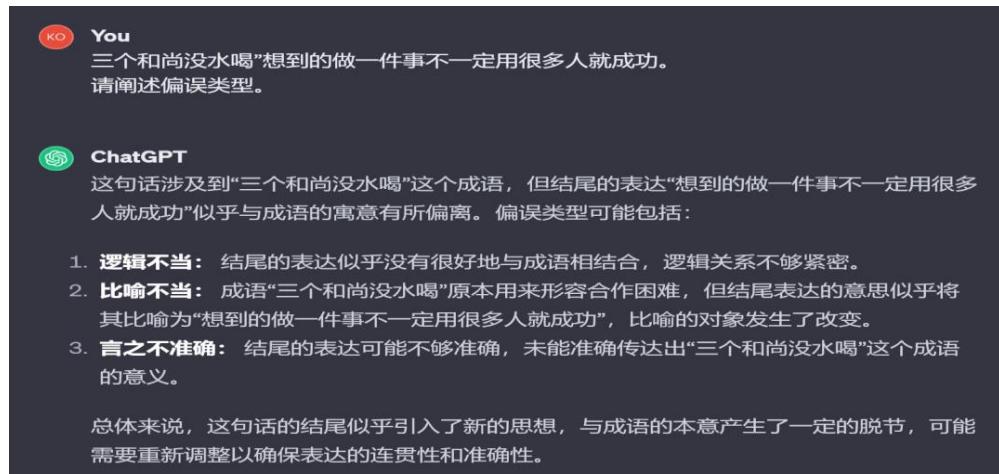


图 32 ChatGPT 分析偏误类型“逻辑不当”例句 2

根据图 32 得出这句话的偏误类型属于（逻辑不当），ChatGPT 分析“这句话存在逻辑悖论，即“三个和尚没水喝”和“想到的做一件事不一定用很多人就成功”之间的关系不够合理。这是因为“三个和尚没水喝”似乎是一个与后半部分无关的前提，没有明确的逻辑关系或合理的连接。如果要提高句子的逻辑合理性，可以考虑重新组织或提供更多的上下文信息，使前后两部分有更明确的关联。比如，可以改为：“三个和尚没水喝，他们决定合力挖井。这说明想到的做一件事不一定需要很多人，也可以凭借合作来成功。”这样，前后两部分就有了逻辑上的联系。ChatGPT 总结这里的偏误类型主要是逻辑不清晰，需要进行修正。”

（病句 3）\*我看流行歌曲本人的看法流行歌曲很快红也很快被众人抛弃因为目前的歌谱文字简单，没有像古代歌曲那么生动。

（对 ChatGPT 提问）请解释偏误类型。ChatGPT 给出如下答案如图 33 所示：

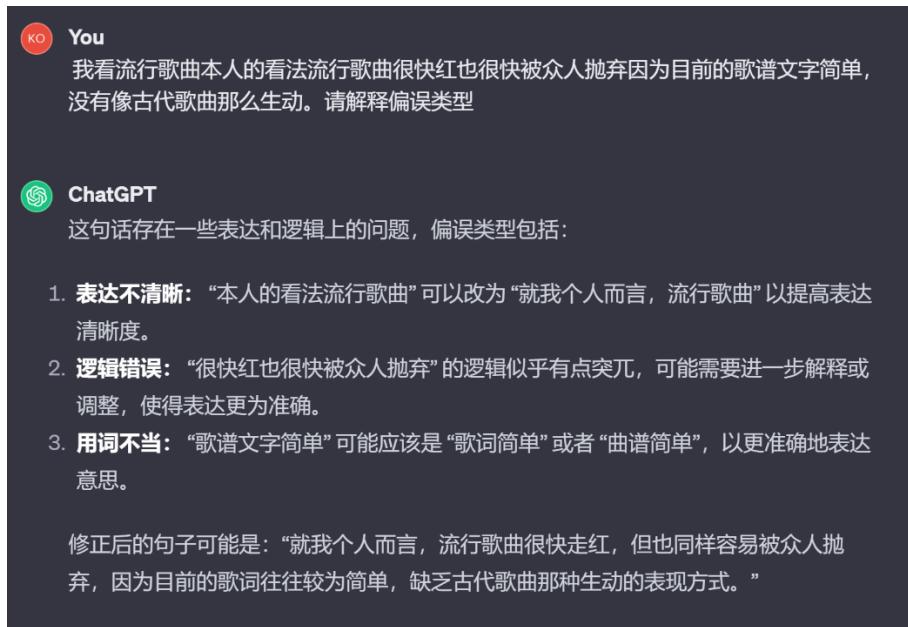


图 33 ChatGPT 分析偏误类型“逻辑不当”例句 3

根据图 33 得出这句话的偏误类型属于（逻辑不当），ChatGPT 分析这句话存在一些表达和逻辑上的问题，偏误类型包括：1. 表达不清晰：“本人的看法流行歌曲” 可以改为 “就我个人而言，流行歌曲” 以提高表达清晰度。2. 逻辑错误：“很快红也很快被众人抛弃”的逻辑似乎有点突兀，可能需要进一步解释或调整，使得表达更为准确。3. 用词不当：“歌谱文字简单” 可能应该是 “歌词简单” 或者 “曲谱简单”，以更准确地表达意思。ChatGPT 修正后的句子是：“就我个人而言，流行歌曲很快走红，但也同样容易被众人抛弃，因为目前的歌词往往较为简单，缺乏古代歌曲那种生动的表现方式。”

(病句 4) \*因为我最怕的事是天气热的。

(对 ChatGPT 提问) 解释这句话的偏误类型。ChatGPT 给出如下答案如图 34 所示：

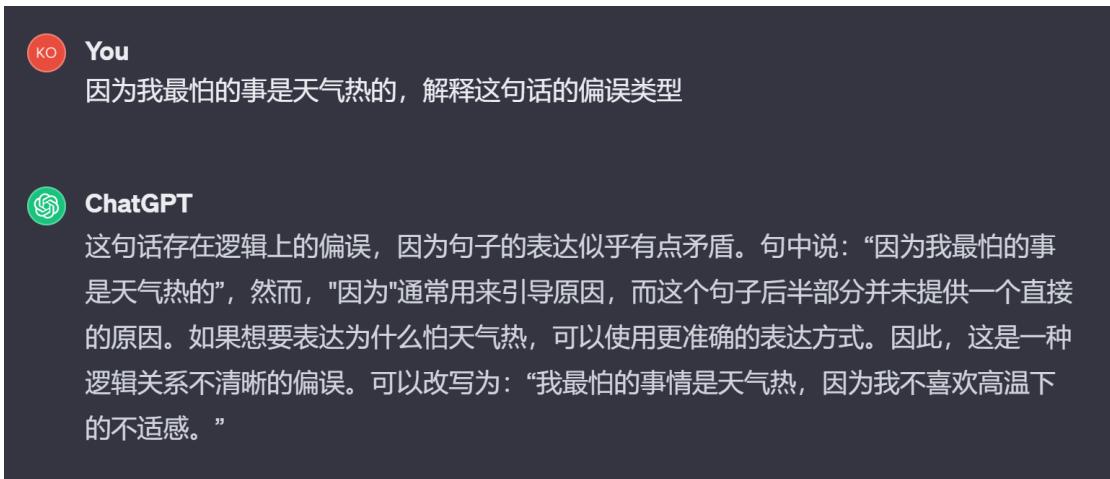


图 34 ChatGPT 分析偏误类型“逻辑不当”例句 4

根据图 34 得出这句话的偏误类型属于（逻辑不当），ChatGPT 分析这句话存在逻辑上的偏误，因为句子的表达似乎有点矛盾。句中说：“因为我最怕的事是天气热的”，然而，“因为”通常用来引导原因，而这个句子后半部分并未提供一个直接的原因。如果想要表达为什么怕天气热，可以使用更准确的表达方式。因此，这是一种逻辑关系不清晰的偏误。可以改写为：“我最怕的事情是天气热，因为我不喜欢高温下的不适感。

（病句 5）\*随着世界的发展，通过中国的改革开放，使中文越来越热，原因在于中国的面积是世界上最大的，人口最多，也是发展中国家最大的国家。

（对 ChatGPT 提问）这句话属于哪种偏误类型？ChatGPT 给出如下答案如图 35 所示：

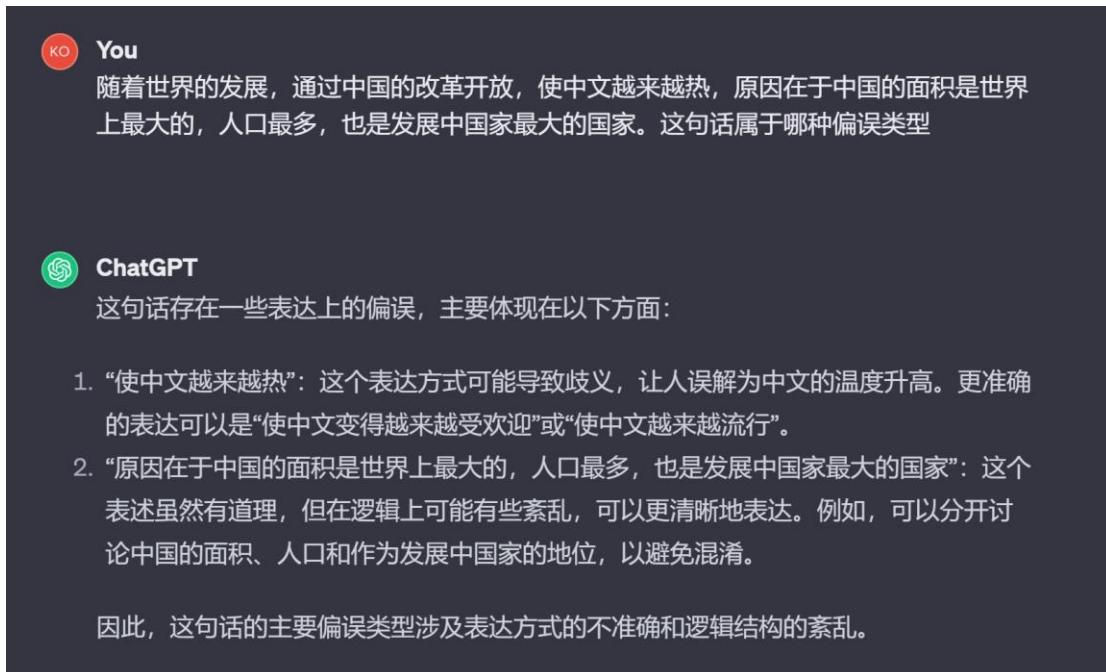


图 35 ChatGPT 分析偏误类型“逻辑不当”例句 5

根据图 35 得出这句话的偏误类型属于（逻辑不当），ChatGPT 分析这句话存在一些表达上的偏误，主要体现在以下方面：1. “使中文越来越热”：这个表达方式可能导致歧义，让人误解为中文的温度升高。更准确的表达可以是“使中文变得越来越受欢迎”或“使中文越来越流行”。2. “原因在于中国的面积是世界上最大的，人口最多，也是发展中国家最大的国家”：这个表述虽然有道理，但在逻辑上可能有些紊乱，可以更清晰地表达。例如，可以分开讨论中国的面积、人口和作为发展中国家的地位，以避免混淆。因此 ChatGPT 总结这句话的主要偏误类型涉及表达方式的不准确和逻辑结构的紊乱。”

### 1. 2. 8 偏误类型：称谓不当

ChatGPT 认为“称谓不当”是指在使用语言时，对人或事物的称呼、描述、表示等方面出现的错误或不当的用词。这可能包括使用不准确、不得体、不恰当的称呼，以及在特定语境下使用的词语可能引起误解或产生其他负面影响。

称谓不当 1 例，占 0.99% 我们将展示 1 个病句并详细阐述如：

(病句 1) \*老板，我今天完成了任务。

(对 ChatGPT 提问) 它属于哪种偏误类型？ChatGPT 给出如下答案如图 36 所示：

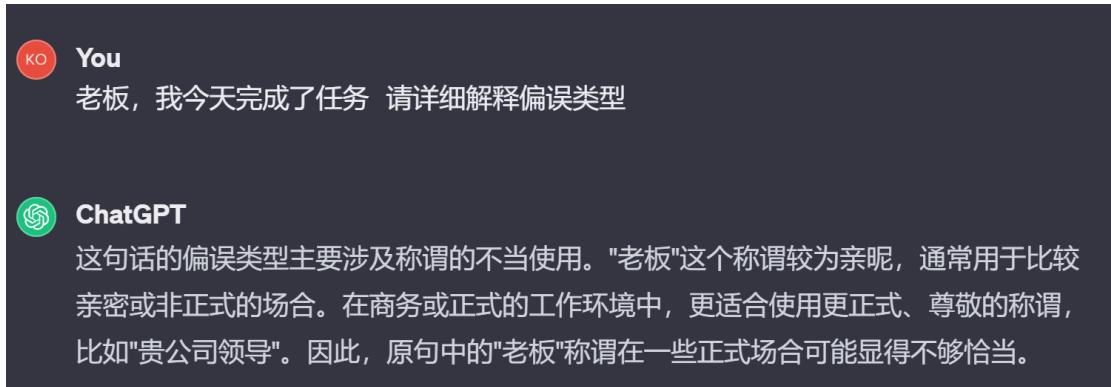


图 36 ChatGPT 分析偏误类型“称谓不当”例句 1

根据图 36 得出这句话的偏误类型属于(称谓不当)，ChatGPT 分析这句话的偏误类型主要涉及称谓的不当使用。“老板”这个称谓较为亲昵，通常用于比较亲密或非正式的场合。在商务或正式的工作环境中，更适合使用更正式、尊敬的称谓，比如“贵公司领导”。因此，原句中的“老板”称谓在一些正式场合可能显得不够恰当。

## 2. 总结归纳 ChatGPT 在分析泰国学生汉语语法偏误的优劣

ChatGPT 作为一种人工智能语言模型，通过上述的实验过程，笔者总结了一些对 ChatGPT 使用后的感受。首先，我们先来谈谈他的优点：

(1) ChatGPT 具备强大的即时分析功能，能够迅速识别学生的语法偏误，并提供即时的反馈和纠正建议。这一特点使得学生能够在第一时间发现自己的错误，并及时进行修正，从而大大提高了语言学习的效率。通过 ChatGPT 的即时反馈，学生可以更好地理汉语的

语法规则，加深对语言结构的认识，并逐渐培养出正确的语言习惯。这种即时反馈和纠正的功能不仅减轻了学生的困惑，还激发了他们的学习热情，使他们更加自信地应对语言学习的挑战。

(2) ChatGPT 拥有智能化的学习能力，可以根据学生的学习需求和水平，为其量身打造个性化的学习方案和练习。这意味着学生可以根据自己的实际情况进行有针对性的学习，满足自身特定的学习目标和需求。通过个性化的学习方案，学生可以更快地掌握汉语的语法结构和表达方式，提高学习效果。同时，这种个性化的学习方式还使得学生能够更好地发挥自己的优势，弥补自身的不足，从而全面提升汉语水平。ChatGPT 的个性化学习方案和练习为学生提供了一种高效、灵活的学习方式，使他们能够更好地应对汉语学习的挑战。

(3) ChatGPT 不仅仅是一个语言工具，它还具备丰富的文化背景知识，能够帮助学生更好地理解汉语的语境和用法。通过与 ChatGPT 的互动，学生可以深入了解中国的历史、文化、社会习俗以及价值观等方面的知识。这种文化背景的了解有助于学生更好地理解汉语的表达方式，减少因文化背景差异而产生的误解和困扰。同时，文化背景知识的融入也使得语言学习更加有趣和生动，提高了学生的学习兴趣和参与度。借助 ChatGPT 的文化背景知识，学生可以更好地融入汉语的语境中，提高自己的跨文化交流能力。

(4) ChatGPT 通过与学生进行互动对话，极大地提高了他们的学习兴趣和参与度。这种互动方式不仅使学生感到更加有趣和生动，还为他们提供了实际运用语言的机会。在与 ChatGPT 的对话中，学生能够锻炼自己的口语表达能力和听力理解能力，培养出更加自然的语感和语言习惯。通过与 ChatGPT 的互动练习，学生可以更加自信地应

对各种语言场景，提高自己的跨文化交流能力。这种互动方式还使得学生能够及时纠正自己的口语错误，提高沟通的准确性和流畅度。因此，ChatGPT 的互动功能在培养学生的语言实际运用能力方面发挥了重要作用。

(5) ChatGPT 可以作为学生持续学习的伙伴，陪伴他们走过长期的语言学习旅程。无论是在积累新词汇、理解复杂的语法结构，还是在提高口语和写作能力方面，ChatGPT 都能提供全面而有力的支持。通过与 ChatGPT 的互动，学生可以不断地扩展自己的语言知识，提升语言技能。同时，ChatGPT 还能根据学生的学习进度和理解程度，提供个性化的学习建议和反馈，帮助他们更好地规划学习路径。有了 ChatGPT 的陪伴，学生不再孤单地面对语言学习的挑战，而是有一个随时可用的智能助手，助力他们不断前进，实现语言学习的目标。

(6) 随着技术的不断进步，ChatGPT 的能力也在持续增强。这意味着学生可以利用更先进、更强大的功能来提高他们的汉语学习效果。随着技术的升级，ChatGPT 将能够提供更加个性化和精准的学习服务，满足学生多样化的学习需求。此外，技术的进步也将使得 ChatGPT 能够更好地应对复杂的语言场景和问题，提供更加贴近实际交流的学习体验。因此，学生可以利用 ChatGPT 这一强大的工具，结合先进的技术，不断提升自己的汉语水平，实现更好的学习效果。同时，他们也可以期待未来更加丰富和高效的学习体验，与 ChatGPT 共同成长。

总结起来，ChatGPT 在泰国学生汉语语法偏误分析中展现出了显著的优势。它具备强大的即时反馈能力，能够快速识别学生的语法错误并提供相应的纠正建议，从而帮助学生及时发现并纠正错误，提

高学习效率。此外，ChatGPT 能够根据学生的学习需求和水平提供个性化的学习方案和练习，满足学生多样化的学习需求。它还具备丰富的文化背景知识，帮助学生更好地理解汉语的语境和用法，减少文化背景差异带来的困扰。在与 ChatGPT 的互动中，学生可以锻炼自己的口语表达能力和听力理解能力，培养更加自然的语感和语言习惯。这种互动方式提高了学生的学习兴趣和参与度，同时也有助于培养学生的语言实际运用能力。作为持续学习的伙伴，ChatGPT 能够支持学生进行长期的语言学习，无论是在积累新词汇、理解复杂语法，还是提高口语和写作能力方面，都能提供有力的支持。

尽管 ChatGPT 作为教学辅助工具具有许多优势，但也存在一些潜在的缺点，尤其在教育过程中，它存在的局限性，有效性和安全性是我们所不能忽视的。这些缺点需要在使用中予以关注和解决，笔者也通过使用感受列举以下 6 点需要注意的问题：

(1) 学生可能会过于依赖 ChatGPT 的纠正功能，而忽略了自己主动思考和判断的过程。过度依赖工具可能会使学生失去自主学习的动力，削弱他们独立思考和解决问题的能力。当学生遇到问题时，他们可能会习惯性地求助于 ChatGPT，而不是自己思考解决方案。这种依赖性可能会限制学生语言学习的深度和广度，导致他们无法真正掌握汉语的精髓。因此，在使用 ChatGPT 的同时，学生需要保持警觉，避免过度依赖，注重培养自己的主动学习能力和独立思考能力。只有这样，他们才能真正掌握汉语，提升自己的语言水平。

(2) 虽然 ChatGPT 能够提供与语言相关的文化背景知识，但其反馈主要基于文本对话，缺乏实际的语境和身体语言。这种局限性可能影响学生对汉语语境的全面理解和掌握，导致在实际交流中出现

偏差。在实际的汉语交流中，语境和身体语言扮演着非常重要的角色。语境不仅包括语言本身，还包括说话时的环境、氛围、参与者之间的关系等。身体语言则通过姿势、面部表情和肢体动作来传达情感和意义。这些因素共同构成了语言交流的完整意义。然而，ChatGPT 只能根据输入的文本进行分析和反馈，无法理解语境和身体语言的含义。因此，学生在使用 ChatGPT 时可能会遇到一些问题。例如，ChatGPT 可能无法理解某些具有特定文化背景的词汇或表达方式，或者无法理解在特定语境下使用的语言。这可能导致学生误解某些语言含义，或者在实际交流中出现不恰当的表达方式。

(3) 在使用 ChatGPT 时，学生可能会遇到一些技术问题，例如网络连接不稳定、系统故障等。这些问题可能会对学生的学习进程产生负面影响，导致学习连贯性被打断。网络连接不稳定可能是由于各种原因引起的，例如网络拥堵、信号弱或不稳定等。当学生正在使用 ChatGPT 进行学习时，如果网络连接突然中断或变得不稳定，他们可能会失去与系统的连接，无法继续进行学习。这可能会使学生感到沮丧和挫败，因为他们需要重新开始或等待网络连接恢复才能继续学习。

系统故障可能是由于软件错误、硬件故障或其他原因引起的。当 ChatGPT 系统出现故障时，学生可能会遇到无法登录、页面加载缓慢或无法进行正常操作等问题。这些问题可能会使学生无法正常使用 ChatGPT 的功能，导致学习进程被中断。

(4) ChatGPT 虽然是一种强大的基于算法的工具，但它无法像人类教师一样与学生建立情感联系和人际交往。在语言学习中，情感和社交因素起着至关重要的作用，它们影响着学生的学习动力、自

信心和交流能力。人类教师能够通过自身的情感和经验，与学生建立深厚的情感联系。他们可以理解学生的需求、关注学生的情感状态，并在教学中融入情感教育。这种情感联系可以增强学生的学习动力，帮助他们克服学习中的困难和挑战。

此外，人类教师还可以与学生建立积极的人际交往关系。他们可以与学生进行面对面的交流，更好地理解学生的反馈和表现，并提供个性化的指导和支持。这种人际交往关系有助于培养学生的自信心和社交能力，让他们在语言交流中更加自如和自信。

相比之下，ChatGPT 无法提供这种情感和人际交往的支持。尽管它可以提供语法纠正和建议，但它无法像人类教师一样感知学生的情感状态、理解他们的需求，也无法与学生建立真正的情感联系和人际交往关系。

(5) 尽管 ChatGPT 在语言处理方面已经非常先进，但它仍然有可能在处理复杂的语法结构和特定语境时出现误判或误解的情况。这是由于语言的复杂性和文化背景的多样性，使得一些细微的语法差别和文化内涵难以被完全准确地把握。对于复杂的语法结构，ChatGPT 可能会面临挑战。例如，某些句子结构可能包含多个修饰语、从句或特殊用法，这些都需要对语言有深入的理解和判断。尽管 ChatGPT 经过了大量的训练，但在面对这些复杂情况时，可能会出现误判或分析不准确的情况。

还有，特定语境下的语言使用也是 ChatGPT 难以完全把握的方面。在不同的文化背景和交流场景中，相同的词汇或表达方式可能具有不同的含义。ChatGPT 虽然能够处理大量的语言数据，但在理解特定语境下的细微差别和文化内涵方面，仍然存在一定的局限性。

(6) 虽然 ChatGPT 可以提供语法纠正和建议，但它无法像人类教师一样根据学生的情况进行个性化的指导和反馈。人类教师能够更好地理解学生的需求和问题，因为教师可以与学生进行面对面的交流和互动，更好地了解学生的反馈和表现。

人类教师不仅能够纠正学生的语法错误，还能够根据学生的实际需求和水平提供更加个性化的指导。他们可以根据学生的反馈和表现，灵活地调整教学计划和策略，以满足学生的个性化需求。这种个性化的指导和反馈有助于更好地满足学生的需求，帮助他们更好地掌握语言知识和技能。人类教师还可以通过自己的经验和知识，引导学生更好地理解语言的文化背景和内涵。他们可以帮助学生了解不同文化之间的差异，培养学生的跨文化交流能力，让他们更好地适应不同的语言环境。

相比之下，ChatGPT 的反馈是标准化的，缺乏个性化。虽然它可以根据学生的输入提供相应的纠正和建议，但它无法像人类教师一样了解学生的情况和学习风格。ChatGPT 也无法像人类教师一样与学生建立积极的互动关系，提供即时的反馈和支持。

### 3. 提出针对泰国学生使用 ChatGPT 来辅助汉语学习的建议。

人工智能技术的不断发展，ChatGPT 等智能工具为语言学习带来了前所未有的便利。对于泰国学生而言，利用 ChatGPT 辅助汉语学习是一种高效且实用的方法。笔者通过研究发现将为泰国学生提供一些建议，以充分发挥 ChatGPT 在汉语学习中的作用。

在使用 ChatGPT 时，学生首先需要清晰地定义自己的学习目标。这样，ChatGPT 系统就能更好地为他们量身打造一套个性化的学习方案，从而更精确地满足他们的学习需求。通过与 ChatGPT 的互动

对话，学生不仅能够增强对汉语语言结构与表达方式的理解，更能够在实践中逐步提升自己的汉语水平。这种学习方式不仅新颖有趣，更能帮助学生扎实掌握汉语知识，提升他们的语言应用能力。

其次针对学生在语法和发音上可能遇到的问题，ChatGPT 具备即时纠正和建议的功能。学生应当充分利用这一特点，以便更好地掌握汉语的内在语言规则和发音技巧。与 ChatGPT 的对话练习不仅是一种有趣的学习方式，更是提高口语表达能力的有效途径。通过与智能系统的实时互动，学生可以及时发现并纠正自己的口语错误，从而提高沟通的准确性和流畅度。这种学习方式不仅能增强学生的自信心，更能培养他们在实际交流中运用汉语的能力。

此外在汉语学习的过程中，词汇的积累无疑占据着至关重要的地位。学生可以利用 ChatGPT 这一工具，学习并掌握丰富的词汇和短语，从而增强他们的语言表达能力。而将这些新学的词汇实际运用到对话中，是巩固和提升词汇掌握程度的最佳方式。此外，通过与 ChatGPT 的深入交流，学生不仅能锻炼口语，更能深入了解中国的文化和习俗。这种跨文化的学习经验不仅能增强学生的语言技能，更有助于促进文化间的相互理解和尊重。

在汉语学习中，写作练习同样是一个不可忽视的重要环节。学生可以借助 ChatGPT 进行写作对话，利用其提供的语法建议和写作技巧，逐步提高自己的表达能力。通过与 ChatGPT 的互动，学生可以发现并纠正自己的语言错误，提升写作的准确性和流畅度。此外，定期回顾与 ChatGPT 的对话记录，有助于学生发现并改进自己的不足之处，从而进一步提高他们的汉语水平。这种学习方式不仅有助于培养学生的写作能力，更有助于增强他们的语言自信和跨文化交流能力。

在汉语学习的过程中，实践应用是至关重要的。学生应积极尝试在各种场景中运用 ChatGPT 进行汉语练习，如模拟日常对话、商务沟通、旅游问路等情境。通过这种方式，学生不仅能够提高自己的语言运用能力，还能更好地理解和适应不同语境下的沟通需求。这种实践应用的学习方式有助于学生将理论知识与实践经验相结合，更全面地提升他们的汉语水平。同时，与 ChatGPT 的互动练习也能增强学生的沟通自信，培养他们的跨文化交流能力，为未来的实际交流做好充分准备。

总的来说，泰国学生可以充分借助 ChatGPT 这一先进工具，显著提升他们的汉语学习效果。通过明确学习目标、借助智能纠正功能、加强口语和写作练习，以及深入了解中国文化，学生可以在与 ChatGPT 的互动中逐步提高自己的汉语水平。同时，积极接受 ChatGPT 的反馈并据此不断改进，将有助于学生在汉语学习的道路上取得更大的进步。这种智能化的学习方式不仅有助于提高学生的语言技能，更有助于培养他们的跨文化交流能力，为未来的发展奠定坚实的基础。

## 第五章

# 论文总结与相关问题讨论

本章节的内容包括论文总结、相关问题讨论、参考本论文研究成果的建议以及继续研究的建议四个部分。首先，笔者对本文中取得的相关成果进行总结；其次，对研究过程中的相关问题进行讨论，并提出应用本论文的建议；最后，反思出研究中存在的问题和不足，为感兴趣的研究者继续研究提供思路和方向。

### 论文总结

本研究以《ChatGPT 在国际汉语教学语法偏误中的应用—以 HSK 动态语料库泰国学生汉语语法偏误为例》为题，以 HSK 动态语料库中泰国学生作文病句为研究对象。研究目的是使用 ChatGPT 来分析 HSK 动态语料库中泰国学生汉语语法的偏误。在研究的过程中，笔者以 120 个语料作为研究对象，使用 ChatGPT 分析过程中得出了 101 个错误，并对 101 个错误句型进行了偏误分类，共分为 8 类。分别是表达不当、使用不当、结构不当、标点不当、错字、使用不当、逻辑不当、称谓不当。通过实验归纳 ChatGPT 在分析泰国学生汉语语法偏误的优点，ChatGPT 具备强大的即时分析功能，拥有智能化的学习能力，具备丰富的文化背景知识，能够与学生进行互动对话，还可以作为学生持续学习的伙伴，更重要的是 ChatGPT 的技术可以不断升级。当然也存在一些缺陷，如：学生如果过于依赖 ChatGPT 会忽略自己的主动思考和判断，ChatGPT 虽然具备丰富的文化知识，但缺乏实际的语境

和身体语言。在使用 ChatGPT 的时候也会出现网络、系统等故障问题，ChatGPT 也会在面对复杂的语法结构和特定语境时出现误判和误解的情况。虽然 ChatGPT 可以提供语法纠正和建议，但无法像教师一样根据学生具体情况迸行个性化指导和反馈。

本研究得出以上结论。并提出针对泰国学生使用 ChatGPT 来辅助汉语学习的建议。

在使用 ChatGPT 时，学生首先需要清晰地定义自己的学习目标。其次针对学生在语法和发音上可能遇到的问题，ChatGPT 具备即时纠正和建议的功能。学生应当充分利用这一特点，以便更好地掌握汉语的内在语言规则和发音技巧。此外在汉语学习的过程中，词汇的积累无疑占据着至关重要的地位。学生可以利用 ChatGPT 这一工具，学习并掌握丰富的词汇和短语，从而增强他们的语言表达能力。在汉语学习中，写作练习同样是一个不可忽视的重要环节。学生可以借助 ChatGPT 进行写作对话，利用其提供的语法建议和写作技巧，逐步提高自己的表达能力。在汉语学习的过程中，实践应用是至关重要的。学生应积极尝试在各种场景中运用 ChatGPT 进行汉语练习，如模拟日常对话、商务沟通、旅游问路等情境。

通过提出针对泰国学生使用 ChatGPT 来辅助汉语学习的建议，泰国学生可以充分借助 ChatGPT 这一先进工具，显著提升他们的汉语学习效果。通过明确学习目标、借助智能纠正功能、加强口语和写作练习，以及深入了解中国文化，学生可以在与 ChatGPT 的互动中逐步提高自己的汉语水平。

## 相关问题讨论

通过利用 ChatGPT 为研究工具我们可以看到, ChatGPT 这个 AI 对话模型在泰国学生学习汉语的过程中是可以利用 ChatGPT 来作为教学辅助工具进行语法偏误纠正的。它具备发现错误, 识别错误并纠正错误的能力。表明本研究 ChatGPT 最为教学辅助工具是具备一定可靠性的。也说明 ChatGPT 对学生学习效果具有一定的促进作用。戚灵隆 (2023) 在《基于 ChatGPT 的国际中文语法教学辅助应用的探讨》一文中进行了 ChatGPT 语法纠错测试及分析。他基于前人对国际中文教学中常见语法错误的汇总结果, 即“错序”、“遗漏”、“误代”、“误加”、“杂糅”五种偏误类型, 从八个方面探讨 ChatGPT 的纠错和修改病句的能力。通过 ChatGPT 对错误语法点的纠错测试, 对 ChatGPT 给出的回答进行对比分析, 结合国际中文教育中的语法教学问题, 总结并给出了一些建议。基于汉语语法偏误理论研究的基础上, 笔者总结了汉语语法偏误的概念, 也依据侯世峰 (2023)、Selinker (1972)、鲁健骥 (1984)、梅立崇 (1984)、赵金铭 (2002)、周小兵 (2009) 等研究者专家们对汉语语法偏误的研究探讨, 得出笔者的实验结论。ChatGPT 具备识别偏误分析、偏误成因、以及改正偏误的能力。

通过对 ChatGPT 对话模型训练后进行提问统计的分析结果显示, ChatGPT 对 120 个例句进行了识别, 分析以及修正提出建议。说明 ChatGPT 强大的对话能力及知识储备量完全能作为学习辅助工具辅助泰国学生进行学习。

## 参考本论文研究的建议

首先，HSK 语料库里的内容随着时间的推移内容在不断地增加，本论文仅采用泰国学生学习汉语语料为实验对象，选取范围可能不够全面。其次本研究使用 ChatGPT 作为研究工具，只是单一的使用了他的识别错误、纠正错误、改正错误的功能，ChatGPT 工具的多功能性，没有完全的体现出来。

其次本论文仅仅只是利用 ChatGPT 针对 HSK 语料库中泰国学生语料进行分析，还未将研究结果应用到泰国学生国际中文教育教学实践过程中，还未得到学生使用后的实际反馈。因此在使用本研究过程中要根据学生具体使用情况进行调整。

## 继续研究的建议

1. 本研究只是针对泰国学生学习汉语语法偏误的实验，后续研究可以使实验对象多样化。
2. 本研究主要针对 HSK 动态语料库中的泰国学生学习汉语的偏误进行分析，后续的研究可以扩充利用 ChatGPT 做为学习工具的多功能性，为学生提供更多样化的学习帮助。
3. 本研究旨在利用 ChatGPT 作为学习辅助工具，来分析泰国学生学习汉语语法偏误的分析，后续研究建议是否将使用 ChatGPT 作为学习辅助工具利用在其他科目上如词汇、听力、阅读等。

## 参考文献

- H 黄伯荣, 廖序东. (2017). 现代汉语 (增订五版) 下册. 高等教育出版社 1991. 北京
- H 郝瑜鑫. (2023). ChatGPT 全面赋能国际中文教育智能发展. 语言教学与研究. 华侨大学华文教育研究院. 厦门
- H 侯世峰. (2021). 汉语国际教育硕士偏误分析类学位论文研究—以 H 大学 2011–2020 年论文为例. 硕士学位论文. 湖南师范大学. 湖南
- J 蒋华林 (2023). 人工智能聊天机器人对科研成果与人才评价的影响. 研究—基于 ChatGPT、Microsoft Bing 视角分析. 重庆大学学报 (社会科学版) . 重庆
- J 焦立涛. (2023). 讨论 ChatGPT 对铸牢中华民族共同体意识的影响及其应对策略. 民族学刊.
- L 李荣. (2023). ChatGPT 对开源情报工作的影响及对策情报理论与实践. 情报理论与实践 (6).
- L 李宝贵. (2023). 转型与赋能: 人工智能 ChatGPT 助推国际中文教育创新发展. 语言教学与研究. 辽宁师范大学国际教育学院. 辽宁
- L 刘珣. (2000). 外国人汉语语法习得特点与认知心理学理论. 汉语学习 (6) .
- Liu. (2015). 母语为英语的汉语学习者语法偏误的原因与纠正方法: 从二语习得的角度. 海外英语. (15).

- M 马瑞祾. (2023). 人工智能助推国际中文教育数字化转型. 语言教学与研究. 北京语言大学信息科学学院. 北京
- P 庞楚瑶. (2019). 基于 HSK 动态作文语料库“想”的使用分析及在泰国初级汉语教学中的应用. 硕士论文. 广西大学. 广西
- Q 戚灵隆. (2023). 基于 ChatGPT 的国际中文语法教学辅助应用的探讨. 现代语言学. 杭州师范大学人文学院. 浙江 杭州.
- Q 瞿蕾. (2016). 曼谷私立大学国际学院中文教学现状及问题分析——以斯巴顿大学国际学院为例. 硕士论文. 云南师范大学. 云南
- R 任淑娟. (2013). 基于 HSK 动态作文语料库的泰国留学生写作问题分析研究. 硕士学位论文. 鲁东大学. 山东
- W 王仕勇. (2023). 国内外 ChatGPT 研究综述及展望: 人文科学视角. 重庆工商大学学报(社会科学版). 广西大学新闻与传播学院. 南宁
- W 吴萌. (2022). 泰国学生汉语学习中单项状语语序习得偏误研究—基于 HSK 动态作文语料库. 大学语文建设.
- W 吴建伟. (2019). 印尼留学生汉语习得语法偏误试析[J]. 海南师范大学学报
- M 马瑞祾. (2023). 人工智能助推国际中文教育数字化转型. 语言教学与研究. 北京语言大学信息科学学院. 北京
- Y 袁莉, 曹梦莹 (2021). John Gardner, Michael Leary 人工智能教育评估应用的潜力和局限. 开放教育研究.
- Y 羽宵潇. (2012). 对外汉语教学语料库的应用与建设问题研究. 现代语文(语言研究版) .

- Y 叶桂瑛. (2014). 基于 HSK 动态作文语料库的泰国学生汉语量词偏误分析. 长春教育学院学报. 厦门大学人文学院在读博士. 福建厦门
- Yan. (2018). 汉语语法偏误的认知机制研究: 基于认知科学的视角. 现代语文 (语言研究版). (10).
- Z 赵金铭. (2002). 外国人语法偏误句子的等级序列. 语言教学与研究 北京语言文化大学对外汉语研究中心. 北京
- Z 周小兵. (2009). 非母语者汉语语法偏误研究程序. 云南师范大学学报 (对外汉语教学与研究版). 云南
- Z 赵春利. (2009). 外国学生汉语语法偏误的原因分析与纠正方法. 现代语文 (语言研究版). (7).
- Z 周美云. (2023). ChatGPT 助推学校教育的数字化转型: 意蕴、风险与方略. 教育导刊. 北京联合大学师范学院. 北京.

# 附录

## 附录一

### HSK 动态作文语料库中泰国学生的作文语料

#### 错误句子分类：

1. 我从报刊上知道贵公司招聘一些职员。(偏误类型可以归类为动词使用不当)
2. 我每年都参加大学的演讲比赛，曾一次获得冠军。(偏误类型可以归类为副词的使用不当)  
我会讲 4 种语言，汉语，英语，法语跟俄语，讲得相当流利，至于读跟写的方面也相当好。(偏误类型可以归类为连词使用不当)
4. 我的父亲是一个华侨，他的家乡就汕头。(偏误类型可以归类为介词使用不当)
5. 后来他们的生意越来越好，省了钱就买土地，时间长着呢。(偏误类型可以归类为表达方式不当)
6. 直到我在大学上了汉语课，我认真地学习，使我以前只会写不会说的汉语全都搞明白了。(语法偏误类型可以归类为句子结构不当)
7. 有些人失败，每天不做什么，多想，使心里有病了，这样做的人是想错了。(语法偏误类型主要涉及表达方式不当和句子结构不够紧凑)
8. 不要怕，要忍下去，目前的生活比不上以前的生活，因为现在想要做什么事情，都要靠自己的能力，好好去想，去做，才会把生活下去。  
(语法偏误类型主要涉及表达方式不当和句子结构不够紧凑)
9. 他们受了不少苦才养我们如此长大、如此有前途。(偏误类型可以归类为标点符号使用不当)

10. 如果从小就把他（她）们分离，未免违背自然。（偏误类型可以归类为表达方式不当）
11. 吸烟的人吸烟进去身体里面有时会得肺病，而且还会使他们的口有味道。（语法偏误类型主要涉及表达方式不当和一些表达上的冗余）
12. 以后就把那不好的行为跟同学试一试。（这里的语法偏误类型可以归类为介词使用不当）
13. 这是值得深入讨论的题目。在此，让我发表自己一些肤浅的看法。在中国，妇女叫解放，妇女有高度的自主权。男性对妇女给予妇女充分的尊重，这是很可贵的社会风气。（这里的语法偏误类型主要涉及打字错误、表达方式不当和一些表达上的冗余）
14. 我也有经验在大学时，我的朋友有了一个女朋友，他们不专心学习，只在教室里谈恋爱，所以他们的成绩就不好，然后他们俩就被学校推休他们。（表达上有一些不够清晰）
15. 所以她就要把孩子打掉，要不然，她就要被学校推休她。打字错误或表达不当。（这里的语法偏误类型是用词不当）
16. 现在很多年青人都很喜欢吸烟，他门觉得吸烟的人很酷，或者被朋友叫他试一试后来就迷起来了。（这里的语法偏误类型是代词使用不当）
17. 如今，我们很关注这个问题，国家政府出台了规定，即罚款在公共场所吸烟的人，这是一个好措施，但最重要的应该在他们的身上养成好习惯。（这里的偏误类型是表达不够清晰）
18. 但是，流行歌曲也有蔑视的原因，我想应该是并没有创造性及实质性。（这里的语法错误类型主要涉及表达方式不当和句子结构不够紧凑）

19. 现在的生活是一个复杂的社会比以往的生活是简单，所以有许多事，父母担心我们在外遇见坏朋友，若我们能够了解父母的心，就能融洽成一个美满家庭。（这里的偏误类型主要是表达不当，需要调整以提高表达的准确性和自然度）
20. 但它的歌词内容，文词比较没有教育意义，可是，对时下的年轻人似乎有时特殊的影响力。（这里的偏误类型主要涉及表达不够准确和清晰）
21. 个家庭的组成，由父母亲，儿女来构成一个家，所以，在这里就要有结婚。一对夫妻共同生活之后，要怎样来处理家务和工作之间的事，是非常重要。（这里的偏误类型主要是表达不当，需要调整以提高表达的准确性和自然度）
22. 城外有一条河流叫永河，是湄南河一支上游菱原地，每天在农历十一月，在这条河流有举行盛会叫水灯节，万千上万的人民在这个节日，有各种比赛。（这里的偏误类型主要是表达不当，需要调整以提高表达的准确性和自然度）
23. 人多了，反而没有水喝了，是有理由吗？（这句话存在逻辑错误，属于逻辑悖论）
24. 等到有了第二个和尚来了就有问题了。（这里的偏误类型主要是表达不当，需要调整以提高句子的准确性和清晰度）
25. 她在家里也整天干活，我家是个卖药的商店，以前我们没有很多钱，她求卖药的公司给我们长期钱。（这里的偏误类型主要是表达不当）
26. 也就是这一次我对中文、汉字认知了一点，即所谓方言、普通话之别。（偏误类型主要是表达不当）

27. 会操作电脑，打字等特长。（这里的偏误类型主要是表达不当）  
世界上对我影响最大的就离不开我家里的人，我还记得当我小时，在一所离我家很远的小学校上学。（这里的偏误类型主要是表达不当）就找最后的办法来解决，那是去世的。这句话中有什么中文语法偏误。

（这里的偏误类型主要是表达不当）

从法律上来说他故意杀的妻子，虽然是他的妻子要求他伤害她，他是死者的丈夫，妻子得了一种不能治好的病，十分痛苦，他也不能干这些事儿。（这里的偏误类型主要是表达不当）

31. 三个和尚没水喝”想到的做一件事不一定用很多人就成功。（这里的偏误类型主要是逻辑不清晰）

32. 曼谷这个交通拥挤，人口过剩的大城市。（的偏误类型主要是表达不当）

33. 而且公共设施是很差。（这里的偏误类型主要是表达不当）

34. 我是 1994 年上大学。我的专业就是汉语，教我汉语的老师既有中国老师又有泰国老师。（这里的偏误类型主要是表达不当）

35. 至今我长大了，她日日渐衰，但是她对我并[F 並]没有什么要求，不逼迫我随着她的思想而为人，还是照样宠爱我。（要是一个错别字和一些表达上的冗余）

还记得第一次接触到汉语的感觉，它既是新鲜又是莫名。（偏误类型主要是表达不当）

37. 虽然学汉语对我来说是非常难，但是总的来说我还是喜欢学。（这里的偏误类型主要是表达不当）

38. 发音，也是我最怕的一个问题，因为是受母语的影响，很难改变，需要用较长时间来解决这个问题。（这里的偏误类型主要是表达不当）

39. 们要有活的目标，然后要坚强和奋斗，不要轻易地把理想放弃，不要认为世界是很美也不要认为世界是很丑，佛教说过“人要在中间走路”。(这里的偏误类型主要是表达不当)

40. 噪声并非是只给人带来烦恼，有时候我们也不是闲着无聊出去走走，看看外边的事，听听外边的声音也不就噪声吗？(这里的偏误类型主要是表达不当)

每个人都还是健康吧。(这里的偏误类型主要是表达不当)

42. 在泰国呢，现在雨季，爸爸妈妈注意身体。(这里的偏误类型主要是表达不当)

43. 因为人生活在一起时，要付出爱心，要包容、体谅，那么跟你相处的人就不会有压力，尤其小孩现的时代要讲自由发展，我们做父母的只能从中指导他们，不能专制。(这里的偏误类型主要是表达不当)

44. 我来自泰国，是一九九九年开始学习汉语。(这里的偏误类型主要是表达不当)

45. 我在泰国的大学也是学英语，毕业后，我就想来北京学汉语，而不去英国或者美国学英语。(这里的偏误类型主要是表达不当)

46. 为了我自己，我要学好汉语，同时也要把英语学好，在世界上两种语言是最重要，我不知道自己毕业后要做什么，有没有机会在中国工作。(这里的偏误类型主要是表达不当)

我能在汉语里面学到很多东西，让我更了解中国，比如汉字，它本身就是很特别，大部份的汉字都是形声字，而且汉字还能让我打心里敬佩中国人。(偏误类型主要是表达不当)

48. 据我所知，这些学汉语的外国人，他们的目的是各种各样，有的是为了来中国旅游，有的是为了研究中国的历史文化，有的是为了同

中国进行贸易等等。(这里的偏误类型主要是表达不当)

第二个原因为什么不应该使用化肥和农药就是为了保护人们的健康。  
(这里的偏误类型主要是表达冗余)

50. 而现在非吃“毒食”不可的就全球各地、数不胜数、饥饿不堪的人民。(这里的偏误类型主要是表达不当)

51. 他们目前所需要的先解决自己目前的温饱问题。(偏误类型主要是表达冗余)

52. 主要原因，现在的社会与以前不同。(的偏误类型主要是表达不当)

53. 早期的学校制度，均采取男女分班制，其目地乃希望学[F學]生能专心读书，也方便管教，不会因为男女同学同班而发生早恋。(偏误类型主要是错别字)

54. 在旧中国男女分班的教育，是封建社会的教育方式，它不适合我国现在社会的发展需求。(这里的偏误类型主要是措辞不当)

我想最喜欢的流行歌曲也少年人，因为流行歌曲对他们有快乐。  
(这里的偏误类型主要是表达不准确)

56. 男孩子杀他的朋有因为他听到一首歌，那歌曲谈到杀人是好的东西。(语法错误用词不当)

57. 我看流行歌曲本人的看法流行歌曲很快红也很快被众人抛弃因为目前的歌谱文字简单，没有像古代歌曲那么生动。(表达不清晰，逻辑错误，用词不当)

58. 您公司的体制是非常好，对待顾客与职员十分热情。(表达不当，用词不当)

59. 由于中国是一个文明古国，单只汉语就有很多方言，要获得一个完美的学习环境也是很困难；但是一旦有了机会学习汉语的话，那么

是你的幸运了，因为汉语那样通用，在日常生活中，假如能够正确运用的话，就能达到美满充实的生活水平。（表达不当）

60. 这种把字联结为句对新学生来说是最难学和难记。（用词不当）

关于一字多解在经过长学习后掌握，较一字多解的联句也明白了，如《中原日报》曾登过一对联是这样：长长长长长长，朝朝朝朝朝朝朝。 （表达累赘）水，你也是要喝，就轮流去吗！（这个偏误主要属于表达方式上的问题）

63. 乡村生活可以过着轻松，可是两者都是重要。（表达上的偏误，属于冗余重复类型）

因为我最怕的事是天气热的（这句话存在逻辑上的偏误）

随着世界的发展，通过中国的改革开放，使中文越来越热，原因在于中国的面积是世界上最大的，人口最多，也是发展中国家最大的国家。（这句话的主要偏误类型涉及表达方式的不准确和逻辑结构的紊乱）

66. 这样是爱你关心你才问。（表达不清晰的问题）

67. 一个家庭的组成，由父母亲，儿女来构成一个家，所以，在这里就要有结婚。一对夫妻共同生活之后，要怎样来处理家务和工作之间的事，是非常重要。（偏误可能是表达不够清晰和结构上的一些问题）

68. 您公司的体制是非常好，对待顾客与职员十分热情。（称呼或称谓的偏误类型）

69. 总之我对流行歌曲的想法是好的，但果一个人对自己喜爱的歌声发狂或者太过执迷，我也觉得不好的。（字词使用不当或者语法结构错误）

70. 泰国的歌星是有很多位，我最喜欢的是“素他拉逢”因为他的声音是很好的，听后感觉快乐。（归类为字词使用不当或者语法结构错

误)

71. 音乐是好是坏，这是在每个人的心里面。(能归类为字词使用不当或者表达方式不够清晰)
72. 上述的“家在中国”该说是能导人向上，致少也给人一种好的感觉。(能归类为表达不清晰或者语法结构不够准确)
73. 流行歌曲总是要听，对我自己来讲，我不会把我一生宝贵的时间花在这些无聊的歌曲上。(类为表达不清晰或者语法结构不够准确)
74. 流行歌曲吗，对于个人的看法来讲，我是比较偏爱这一点。(归类为表达不清晰或者语法结构不够准确)
75. 所以应该让学生从小就学会怎么样为人、怎么样对待异性才对的。  
(类为表达不清晰或者语法结构不够准确)
76. 从好的方面看就像大部分的家长所认为的，可减少学生早恋的机率，从不好的一面看，这是违反人性正常自然发展。(错误可能归类为表达不清晰或者标点符号使用不当)
77. 社会的不断发展，环境的不断改善，这吸烟习惯需要改进的。(中的错误可能归类为表达不清晰或者语法结构不够准确)
78. 结论说，男女混学班在大学时期是最合适也算是最安全的教育措施。(表达不清晰或者语法结构不够准确)
79. 这个传说是很古老的事，是说明做和尚的人不会分工合作，又是懒惰。(归类为表达不清晰或者语法结构不够准确)

### 正确句子分类：

80. 我父亲常常讲他自己的经验给我们六个兄弟姐妹听听，让我们到他的餐厅当服务员，以便学会吃苦，知道自力更生。

81. 老辈人要把自己的观念改变，接受新的生活方式，对晚辈别太严格管制。

82. 我也有些担心因为过去的太多时间被花在工作上去了，准备可能不会很充分，也许会影响到考试成绩，不过我还是尽力而为吧！

从这学期开始，学习比上学期较难，特别是写作这一门课，难度较高。因为女儿所上的是论文，女儿觉得要写好一篇论文很不容易。

84. 学习的过程中，由不知到知，自浅知进入深知阶段，皆因个人领悟力有异，领悟自是不同。

85. 学习汉语的人不少，对外国人来说，是比较困难。请

86. 不过她毕业不久，我父母就离婚，不得不替父亲负所有的责任，两个弟弟三个妹妹，都是她送去上学。

如果大家互相帮助、互相合作或者大家轮流去做，那件事一定会成功，而且那件事成功以后对每个人都很有益的。

他们想到的是山底下可能有水喝的，于是各自都到山下去挑水喝。

89. 虽然城市的生活有些繁忙，但我总觉得自己是适合这种生活方式。那时我是非常痛苦，非常寂寞，做什么事情都没有兴趣，这样过了几个月。

读完短文，我认为每个人在生活和工作中，都是会遇到许多困难或挫折。

92. 那时我太小了以为世界是很美一旦发现世界太大、社会很可恶就想逃走，但那怎么行！

父母的行为思想是从幼年就开始在孩子心目中打下深深的烙印。

94. 我认为“父母是孩子的第一任老师”是很正确。

95. 我朋友的这句话让我明白了“父母是孩子的第一任老师”是很正确。

96. 我不知道流行歌曲最早出于何年代，只知道它伴着我长大的。

97. 有些人非常蔑视流行歌曲，这是因为他们认为流行歌曲是不太值得听。

98. 其实男生和女生可互相帮助的。

99. 这我觉得家长们应重视的。

100. 吸烟是有害健康。

101. 就中国而言，吸烟是很普遍，几乎到每个角落都能闻到烟的味道。

102. 大家不管吸烟者不吸烟者都承认吸烟是危害自己和周围人的健康，也危害环境。

103. 有的人说是对公众利益有害，不能只顾自己的人权。这句话中的

104. 对公众利益来说，吸烟也是有害。

105. 女子中学跟男女分班的学校，对我来说是有相似的情况。

106. 我认为先要看各个国家的教育系统是怎么样呢。

107. 这样的环境才能让他们知道跟异性见面时怎么做才是合适。

108. 因为毕业，也是要跟异性工作。这句话中的语法错误属于哪种

109. 男女分班教育也是有好处，就是可以避免学生早恋。

110. 因为在这方面，家长和老师可以指导学生，告诉他们什么是最重要。

111. 其实，男女分班式在幼儿园是没有必要的因为儿童是天真可爱，他（她）们年纪还小，不懂所谓男女感情。

112. 人的生命是非常重要，人要活必需有水、空气、食品。
113. 我们应该知道：人的心是最难懂，很多人还不知道自己需要的，何必让人家理解自己呢？
114. 除此之外我每年暑假都在家乡的旅游公司做临时工作，所得的经验也是挺不少的。
115. 父母在身边建议他们。
116. 那让我来讲这两个阶段的区别吧。
117. 我们家的衣服，我们的房间都是由母亲自己洗，自己打扫，她弄得很干干净净。
118. 第三位和尚应该挑水上山给大家喝喝。
119. 我们互相帮助，谁遇到困难，谁立即来帮帮忙。
120. 日子过得很平常。

## 作者简历

姓名 孔若羽

出生年月 1992 年 1 月 25 日

地址 清莱皇家大学

### 教育背景

2011 年 9 月 - 2015 年 6 月 本科 艺术教育专业  
云南艺术大学

### 工作经历

2015 年 7 月 - 现今 任教于云南理工职业学院